

Annual Report

年報

2016-17



香港基督少年軍
The Boys' Brigade, Hong Kong

宗旨

Objective

於青少年人之間，擴展基督的國度，同時促進服從、虔誠、紀律及自愛等良好行為，以達成基督化的人格。

The advancement of Christ's Kingdom among young people and the promotion of habits of Obedience, Reverence, Discipline, Self-respect and all that tends towards a true Christian Manliness.

格言

Motto

我們有這指望，如同靈魂的錨，又堅固、又牢靠。
(希伯來書 6:19)

We have this as a sure and stedfast anchor of the soul, a hope that enters into the inner shrine behind the curtains. (Hebrews 6:19)

會徽

Emblem

會徽主要是個錨，表達：「我們有這指望，如同靈魂的錨」的意思。

Our emblem is in the shape of an anchor, expressing the meaning of our Motto: "We have this as a sure and stedfast anchor of the soul."

你錨可穩歌

Will Your Anchor Hold

1. 雲端起強風展開威武力，洶湧巨浪牽張你錨鍊，你錨仍穩靠或已被拔起，處身人生波濤錨可穩。
2. 浪吼澎湃聲已近危礁石，野風吹過大浪又翻騰，怒海發狂濤向船首捲掃，你在恐懼峽流錨可穩。
3. 在晨曦之中你可曾眼見，光明海港黃金城在望，經生命風濤始能達彼岸，天國之濱你錨得穩靠。

副歌：

我等靈魂有錨來保守，靠著不變磐石作錨地，是堅固牢靠足禦風浪，藏身救主愛懷內真安穩。

Will your anchor hold in the storms of life,
When the clouds unfold their wings of strife?
When the strong tides lift, and the cables strain,
Will your anchor drift, or firm remain?

We have an anchor that keeps the soul,
Stedfast and sure while the billows roll,
Fasten'd to the rock which cannot move,
Grounded firm and deep in the Saviour's love!

Contents 目錄

- 2-3 機構簡介
About Us
- 4-5 執行委員會主席的話
Message from the Chairperson of the Executive Committee
- 6-7 總幹事報告
Report from the General Secretary
- 服務報告 Service Report
- 8-17 制服團隊服務 Uniformed Group Service
- 18-20 專業培訓服務 Professional Training Service
- 21-23 品格教育服務 Character Nurturing Service
- 24-26 社會工作服務 Social Work Service
- 27 環保回收服務 Waste Recovery Service
- 28 內地社工督導服務 Mainland Social Work Supervision Service
- 29-35 事工紀要
Events Highlight
- 36 組織架構圖
Organizational Chart
- 37-41 與主同工
Committee and Staff Members
- 42 委員會及工作小組報告
Reports from the Committees & Working Groups
- 43 香港基督少年軍之友報告
Report from Stedfast Association, Hong Kong
- 44-45 職員培訓及團隊活動
Staff Development and Team-Building Activities
- 46 中央行政及管理
Central Administration and Management
- 47 會員人數統計
Membership Statistics
- 48-52 分隊一覽表
List of Valid Companies
- 53-55 得獎名單
List of Awardees
- 56-57 財政摘要
Financial Summary
- 58-59 鳴謝
Acknowledgements
- 60 總辦事處及服務單位一覽表
List of Head Office and Service Units

機構簡介

About Us

歷史簡介

基督少年軍源自英國，是歷史上首個青少年制服組織，至今已有134年歷史。其創辦人威廉·亞歷山大·史勿夫爵士於年輕時是一位教會的主日學老師。他感到傳統的主日學模式難以滿足少年人的好奇心和好動的個性，所以善用其義勇軍人的背景，把團隊精神和軍事紀律融合在宗教活動中，以更多元化的方式教育青年人。史勿夫爵士於1883年10月4日召集了約60名青年人，在格拉斯哥的學院自由教會舉行集隊儀式。時至今日，基督少年軍已成為一國際性宣教運動，在世界各地約有60多個國家有基督少年軍組織的成立。

A Brief History

The Boys' Brigade was originated in Scotland of United Kingdom, which was the world's first uniformed organization for youth, having a history of 134 years. Sir William Alexander Smith, our Founder, who was a Sunday school teacher of a church, felt that traditional Sunday school approach was hard to satisfy the curiosity and energetic disposition of youths. Thus, he made good use of his background as a Volunteer of Military Force and integrated the elements of team spirit as well as military discipline into the existing religious activities. On 4 Oct 1883, he gathered about 60 youths at the College Free Church in Glasgow and started the first parade. Nowadays, The Boys' Brigade has already become an international mission movement, with Companies established in over 60 countries worldwide.



制服團隊服務 Uniformed Group Service



專業培訓服務 Professional Training Service



社會工作服務 Social Work Service

現況發展

香港基督少年軍成立於1959年，是一個基督教制服團體，致力培育3-21歲之兒童及青少年。透過基督教教育和領袖培訓，栽培青少年從小建立正面思想和良好品格，以整全訓練培養他們成為僕人領袖，期望他們能各展所長，共建充滿活力、和諧友愛的社會。

Recent Development

The Boys' Brigade, Hong Kong was established in 1959. As a Christian uniformed group, we strive to nurture children and teenagers aged 3 to 21. Through our Christian education and leadership training programmes, young people can build up positive attitude and good character traits. Our whole-person training system can also help bring them up as servant leaders that can use their talent to create an energetic and harmonious society.

本會核心服務：

- 制服團隊服務
- 專業培訓服務
- 品格教育服務
- 社會工作服務
- 環保回收服務
- 內地社工督導服務

Our Core Services:

- Uniformed Group Service
- Professional Training Service
- Character Nurturing Service
- Social Work Service
- Waste Recovery Service
- Mainland Social Work Supervision Service



執行委員會主席的話

Message from the Chairperson of the Executive Committee

香港基督少年軍植根香港58年，一直致力培育兒童及青少年，積極實踐本會的宗旨「於青少年人之間，擴展基督的國度，同時促進服從、虔誠、紀律及自愛等良好行為，以達成基督化的人格」。我們是教會的緊密合作伙伴，並肩向青少年傳福音和陶造他們的品格。

回顧過去一年，蒙神祝福，分隊隊號增至351支，會員人數超過14,000人。為了提升青少年的參與層次，我們特別成立「青年領袖議會」。位於馬灣挪亞方舟的臻訓中心及致力推動環保工作的臻睦中心，是年度分別獲得創越級及創進級社企認證，服務質素獲專業肯定。臻品中心首辦「全港學界咖啡拉花大賽」，讓中學生學習探索職業志向，亦首辦「親親Daddy同樂日」，提醒大家重視父親在家庭中的重要角色。由社會工作部編訂的「幼兒品格成長課程」除在小綿羊分隊中廣泛使用，更推展至其他幼稚園。

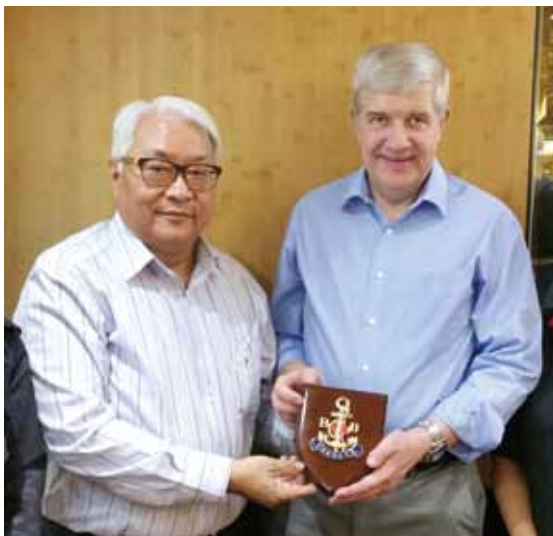
除了在香港的事工，我們更積極開拓國內及台灣事工，喜見國內新開辦兩支基督少年團分隊、台灣第一屆導師訓練課程正式舉辦。我更深感榮幸能獲亞洲基督少

年軍選任為會長，期望能發揮本會在亞洲的領導地位，讓事工繼續發展至不同地方。

回顧過去，實在感謝神的保守帶領，其中尤以剛過去的全港賣旗日最值得與大家分享。在2016年12月收到社署公開詢問各後補機構是否願意申請復活節星期六賣旗的空檔，考慮到籌備時間短促、長假期不利招募義工、借用旗站等限制，我們最初有點猶豫，但最終決定接受，並祈禱交託仰望神的供應。結果成績驕人，不但有美好的天氣、超過7,200名義工、總籌款額更多達268萬港元，感謝主！

最後，我謹代表香港基督少年軍衷心感謝教會及學校的支持和代禱；社會各界人士、政府部門、商界的信任和支持；基督少年軍導師和義工無私的付出；以及同工盡心竭力的服侍！盼望未來能繼續與各同行者攜手，共同成就更豐盛美滿的一年。

執行委員會主席 胡定邦先生



The Boys' Brigade, Hong Kong is established in Hong Kong for 58 years. We have always strived to nurture children and teenagers, actively achieving our motto, "The advancement of Christ's Kingdom among young people and the promotion of habits of Obedience, Reverence, Discipline, Self-respect and all that tends towards a true Christian Manliness." We also act as a close partner of churches to spread Gospel to young people and to build up their character.

With God's grace, the latest number of Company has reached 351 in the past year and our member size has exceed 14,000. We have set up "Young Leader Conference" to enhance the involvement of the younger generation. Our Anchor House in Ma Wan was awarded the "Advance – SEE Mark" to recognize their professional service standard, while our Waste Recovery Centre was also award the "Intermediate - SEE Mark" for the recognition of their work in environmental protection. Stedfast House has for the first time organized the Hong Kong Interschool Latte Art Competition to encourage secondary students explore their career path. We have also organized the "Love Daddy Fun Fair" to emphasize the important role of father in a family. Our Social Work Division has developed "Pre-school Character Education Programme" and is now widely used in Anchor Lamb and is promoted to kindergartens.

Apart from our work in Hong Kong, we have actively extended the BB Ministry into the Mainland and Taiwan. We are glad to see two new Companies being set up in the

Mainland, and have successfully organized the 1st Officers Training Course in Taiwan. I am honoured to be nominated as the President of BB Asia, and sincerely hope that we can actively play this leading role in Asia and further develop the BB Ministry into other places.

God always blesses and leads our work and development. One of the most thankful events is the Territory-wide Flag Day this year. In December 2016, we received a public invitation from the Social Welfare Department for taking up the slot of organizing a Territory-wide Flag Day on Easter Saturday. At first, we are a bit hesitated when considering our limitations, including the short preparation period, the difficulties on recruiting volunteers during Easter long weekend and the difficulties in borrowing sites to be used as flag stations. After prayers, we accepted the offer and decided to trust in our God. Hallelujah! The result is beyond our expectation that we have wonderful weather on that day and our 7,200 volunteers had help to raised more than HK\$2.68 million.

At last, on behalf of BBHK, I would like to thank the support and prayers from churches and schools; the trust and support from people from all walks of life, government departments and business sector; the selflessness of BB Officers and helpers; and the dedication of our Staff! We hope to continue walking with our companions for achieving another fruitful year.

Mr. Sunny WU Ting-pang
The Chairperson of Executive Committee



總幹事報告

Report from the General Secretary

我們一直深信，青少年是社會的未來。

近年相繼發生學生自殺事件，引起社會各界關注，作為青少年工作者，我們更是扎心。帶領青少年認識神、建立正向價值觀、陪伴他們成長，是當下基督少年軍最重要的使命。

香港基督少年軍踏入第58個年頭，喜見分隊及會員數目一直持續增長，開辦的分隊達351支，服務超過14,000名會員，並積極推動及實踐本會核心價值：

基督為首

基督少年軍以青少年宣教運動為目標，我們重視導師及隊員的信仰栽培，因此基督教教育是分隊日常集隊的重要元素。是年度我們於會內進行統計，在接近12,000名隊員當中，四分一人已決志信主，當中尤以初級組（高小學生）及中級組（中學生）決志人數最多，分別有1,200人及1,000人已決志，期望基督少年軍能繼續成為廣傳福音的平台。此外，「事奉樂滿FUN」導師培靈會有近250名前線導師參與，在活動中得以被激勵，靠主喜樂熱心事奉。

青年為本

本著以青年為本的精神，我們致力透過整全訓練栽培當代青少年。為凝聚及培訓本會青年領袖成為核心接班人，承傳基督少年軍使命，「青年領袖議會」正式成立；透過「師友同行計劃」、「與委員會主席對談」系列等亮點活動擴闊青年視野，讓他們更進深參與事工。此外，第三屆「青年對談」繼續由中級組及高級組隊員負責整體策劃，隊員們在統籌過程中獲益良多。

專注品格

我們重視品格教育，以基督教信仰教導為基礎，培養兒童及青少年建立良好品格。是年度繼續透過「愛·家庭運動」鞏固家庭核心價值；「社區體驗教育活動」及「愛·共享」等活動推動健康正面訊息，鼓勵兒童及青少年進入社群。更首次於父親節期間舉辦「親親Daddy同樂日」，讓父親與孩子透過參與遊戲及比賽，學習相處之道及合力解決困難，並藉活動強調父親在家庭中的重要角色。

未來，願神繼續帥領基督少年軍事工，賦予我們理想和使命，賜給我們源源不絕的動力，即使在風雨飄搖的時代裡，仍然能藉事工祝福兒童及青少年，建立廿一世紀青年領袖！

總幹事 吳淑玲女士



We truly believe that teenagers are the future of our society.

The increasing number of student suicide cases in recent year has aroused attention in the society, and as a team focusing on youth work, we feel even worse. Meanwhile, the major task of The Boys' Brigade (BB) is to introduce Jesus to young people, help them build up positive value, and be their fellow.

The Boys' Brigade, Hong Kong are now entering into the 58th years of history, and glad to see the raising number of Companies and Members. 351 Companies were set up with more than 14,000 members. We have been actively promoting and practising our core values:

Christ as the Head

BB is a youth ministry and we strive to act as a platform to spread the Gospel. We treasure the chance of nurturing the spiritual life of our Officers and Brigaders, thus, Christian Education is one of the major components of the regular parades of BB Companies. This year, we have conducted a census and over a quarter of our 12,000 Brigaders have decided to believe in Jesus, of which 1,200 and 1,000 are Brigaders in Junior Section (senior primary students) and Company Section (secondary students) respectively. Around 250 Officers attended the Officers Bible Conference "Serve with Joy and Fun". The event was held to uplift our Officers through Bible messages and encourage them to serve God with a cheerful hearts.

Youths as the Focus

Youth work is our focus, so we strive to provide whole-person training for the young generation. In order to train young leaders to be the future successors for the BB Movement, we have set up the "Young Leaders Conference". Several activities including the "Mentorship Programme" and "Meetings with Chairpersons of Committees", were organized to widen young leaders' eye-sight and help them even more deeply involved in the BB Ministry. We have also gathered Brigaders from Company Section and Senior Section to help organize the 3rd "Youth Forum", and they all find these experiences valuable.

Character-building as the Goal

We see the importance of character education. With Christian education as the foundation, we strive to help children and teenagers build up good character. This year, we continue to organize the "Love Family Project" to strengthen the core values of family. We have also organized the "Community Experiential Education Programmes" and "Sharity" to spread healthy and positive messages and encourage young people to enter the community. For the first time we have organized the "Love Daddy Fun Fair" on Father's Day to emphasize the important role of father in a family and provide a chance for fathers and their kids to learn to get along and work together to solve problems.

In future, may the Lord continue to lead the development of BB, give us the vision and mission, and provide us with endless stream of power, so that we can bless the children and teenagers with our work and train up 21st century young leaders!

Ms. Angel NG
General Secretary



制服團隊服務

Uniformed Group Service

制服團隊服務是本會的核心服務，年滿3歲之兒童及青少年均可參加。截至2017年，本會已成立超過350支分隊，遍佈全港的教會、中小學、幼稚園、國際學校、特殊學校及青少年中心等。分隊每週集隊一次，透過基督教教育、步操、技能教授及體能訓練，並配合不同的獎勵和晉升計劃，培養隊員建立良好品格，成為愛主的基督徒、青少年領袖及社會上的良好公民。

Uniformed Group Service is our core service. Boys and girls aged 3 or above are welcomed to join our Companies. By 2017, we have set up over 350 Companies, which are operated by churches, secondary schools, primary schools, kindergartens, international schools, special schools and youth centres. Our Companies usually gather once a week. Officers always strive to build up teenagers and children through Christian education, foot drill training, different skills practice and physical training. With various award and promotion programmes, we nurture our members to build up good character and become loyal Christians, young leaders and good citizens of the society.



服務組別 Our Sections:



小綿羊 (3-5歲或幼稚園學童)
Anchor Lamb (Age 3-5 / Kindergarten Students)



幼級組 (5-8歲或幼高至小三)
Pre-junior Section (Age 5-8 / K3-P3 Students)



初級組 (8-12歲或小四至小六)
Junior Section (Age 8-12 / P4-P6 Students)



中級組 (11-18歲或中學生)
Company Section (Age 11-18 / Secondary School Students)



高級組 (16-21歲或中四以上學生)
Senior Section (Age 16-21 / S4 Students or above)



融合組 (適合有特別需要之人士)
Integrated Section (People with special needs)



導師 (18歲或以上)
Officer (Age 18 or above)

事工報告 Service Review

培訓青年領袖

為凝聚及培訓本會青年領袖、擴闊其視野、提升青年於事工上的參與層次；本會於去年成立「青年領袖議會」，並舉辦活動包括「師友同行計劃」、「與委員會主席對談」。此外，總部舉行第三屆「青年對談」，繼續由中級組及高級組隊員負責整體策劃。

Training Young Leaders

We have set up the “Young Leaders Conference” which aims at connecting with and training up our young leaders, expanding their eye-sight and inviting them to engage more in our ministry. In the past year, we have organized several activities, including the “Mentorship Programme” and “Meeting with Chairpersons of Committees”. We have also gathered Brigaders from Company Section and Senior Section to help organize the Third “Youth Forum”.



推動屬靈生命成長

基督少年軍以青少年宣教運動為目標，我們重視導師及隊員的靈命培育。是年度我們進行了統計分析，在接近 12,000 名隊員當中，四分一人已決志信主，當中初級組（高小學生）及中級組（中學生）決志人數分別有 1,200 人及 1,000 人，盼望基督少年軍能夠繼續成為福音平台，讓更多兒童及青少年能在當中認識信仰。年度重點活動「讀經運動」已連續舉辦 10 年，鼓勵隊員透過讀經親近神，學習於生活中實踐聖經教導。此外，是年度首辦導師培靈會，勉勵導師常存喜樂的心事奉神。



Nurturing Spiritual Life

Youth ministry is our priority and we value the importance of nurturing the spiritual life of our Officers and Brigaders. This year, we have conducted a census and the record shows that around a quarter of our 12,000 Brigaders have made their decision to believe in Jesus, while 1,200 and 1,000 Brigaders from the Junior Section and the Company Section respectively have already turned to Jesus. We strive to act continuously as a platform of Gospel and introduce Jesus to more children and teenagers. We have organized Bible Reading Scheme, one of our major events, for 10 consecutive years to encourage our Brigaders to build up solid relationship with God through Bible reading and to practice righteousness in their daily life. The First Officers Bible Conference has been organized to encourage our Officers to serve with joyful heart.

會員人數增長

我們積極到訪多間學校、教會及神學院作異象分享、介紹事工理念及發展現況，期望開辦更多分隊。是年度會員人數增長率為 2.8%。

Expansion of Membership

This year, we have visited several schools, churches and seminaries to share the BB vision and introduce the BB Movement and our current condition. We have recorded a 2.8% expansion in our member size for the past year.



國際及內地事工發展

我們期盼透過國際及內地交流體驗，開拓隊員視野、豐富其閱歷、鍛鍊其思考能力。是年度舉辦「真·交流 星馬交流團」、「同心同根萬里行」活動，並與泰國基督少年軍、澳門基督少年軍等成員緊密聯繫，讓隊員有機會與各地青少年彼此認識、交流互訪。我們繼續積極於國內及台灣推動事工，於台北「世界華人福音會議」中向各地教牧同工介紹本會理念及事工願景，更於台中首辦第一屆台灣基督少年軍導師訓練；深圳基督少年團第3分隊及東莞基督少年團第1分隊成立，國內團隊陸續開辦不同組別，包括小錦羊、初級組及中級組。



Development of International and Mainland Ministry

To broaden our Brigaders' horizons, enrich their experience and develop their critical thinking skills, we have organized and taken part in several International and Mainland exchange programmes, including the "Singapore & Malaysia Exchange Tour" and the "10,000 Miles Friendship Trek". We have also bonded with BB Thailand and BB Macau to encourage mutual understanding and cultural exchange between Members.

We continue to promote the BB Movement actively in Mainland and Taiwan. We and have introduced our Mission and Vision to church leaders in the "Chinese Congress on World Evangelization" in Taipei, and organized the 1st Taiwan Officer Training Course in Taichung. This year, the 3rd Company of Shenzhen and the 1st Company of Dongguan have been set up and the Anchor Lamb, Junior Section and Company Section are gradually started up as well.

發揮五區功能

五區積極發揮其功能，合共舉辦超過60次活動及訓練，總參與人次超過3,200人。各區在參與及支援總部活動上亦不遺餘力。

5 Districts in Action

In the past year, over 60 activities and training sessions were held by the 5 District Committees, and the total attendance was over 3,200. All District Committees spare no effort to support and participate in the major events of the Headquarters.

分隊支援計劃

藉「分隊支援計劃」，總部期望為分隊安排導師短期協助分隊運作和發展，並與分隊一同商討年度計劃和發展策略。是年度共有8支分隊參與。

Companies Supporting Scheme

The Headquarters has sent Officers to Companies in need to help organize their regular meetings, helping them set up year plans and future development strategies for a short period of time. 8 Companies participated in the scheme this year.



專章訓練及活動統計 Award Training and Activities

	專章訓練 (所有組別) Award Trainings (For all sections)					活動 (包括參觀活動、大露營及佈道會等) Activities (Including visitations, camps and evangelistic meetings)					合共 Total
	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE	
舉辦次數 Number of Events	6	6	3	10	7	4	10	4	10	6	66
	32					34					
參與人數 Attendance	145	183	53	290	190	190	280	312	1362	250	3255
	861					2394					

探訪分隊統計 Company Visits

	集隊／活動 Parades / Activities					立願禮／成立禮 Enrolment Services / Establishment Services					試辦期間探訪 Visits During Trial-run Period					合共 Total
	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE	
同工 Staff	4	6	3	7	4	12	23	41	31	40	3	0	0	5	1	180
	24					147					9					
區委員** Members of Districts Committee	3	4	1	2	2	24	23	33	14	33	不適用 N/A					139
	12					127										

領袖訓練統計 Leadership Training

	初級組及中級組領袖訓練 Leadership Training for both Junior & Company Sections						合共 Total
	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE	總部 HQ	
舉辦次數 Number of Events	3	3	3	3	2	4	18
參與人數 Attendance	48	47	90	77	52	87	401

事工簡介及推廣 Mission Sharing Workshops

	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE	合共 Total
學校 Schools	1	1	0	1	2	5
教會及機構 Churches & Organizations	2	0	1	1	2	6

隊員及導師訓練 Brigaders & Officers Training

基本及資深小隊長訓練

本會一直致力培訓青少年成為未來領袖，我們舉辦小隊長訓練課程，透過營會，以步操及技能訓練，培養青少年建立自信、學習勇於承擔，是年度超過400名隊員完成領袖訓練課程。由總部舉辦的「小隊長訓練課程結業會操」於2016年8月28日假金巴崙長老會耀道中學舉行，特地邀請隊員家長出席，並親自頒發證書給子女，讓隊員學習與家長分享成長經歷，亦讓家長見證隊員的學習成果。是次會操的司令員、小隊司令員、司儀等崗位均由畢業學員擔任，他們出色的表現獲出席人士讚賞。當天接近200名來賓出席見證及分享畢業學員的喜悅。



導師基本訓練及進深訓練

本年度共有341位學員參加導師基本訓練課程，此課程是為有志委身成為本會導師的人士而設，透過訓練，參加者能加深對本會的認識、各組別的訓練內容及確立自己作為導師應有的責任及本份。而導師進深訓練課程方面，本年度開辦40個課程，共有457人次參與訓練，透過靈性、社交及技能三方面不同層面的訓練，加強參加者的個人技能及知識，以助其在分隊中應用及實踐。

Officers' Basic & Advanced Training (OBTC & OATC)

This year, 341 Officers participated in Officers' Basic Training Courses. The course is for people who determine to become a BB Officer. Through the course, they can know more about BB Ministry, the training scheme of different sections and ensure their responsibility and duty of becoming Officers. 457 Officers have participated in 40 different Officers' Advanced Training Courses this year. They can enhance their skills and knowledge over 3 aspects: spiritual, social and technical abilities for their application and practice in their own Companies.



Basic & Advanced Non-commissioned Officer's Training (BNCO & ANCO Training)

We strive to nurture teenagers to become future leaders, thus we organize NCO training courses every year. Through camping, drill training and technical skills training, teenagers can build up confidence and learn to bear responsibility. Over 400 Brigaders have finished their NCO training courses this year. "NCO Training Courses Passing-Out Parade" has been held on 28 August 2016 at Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School, while parents of the graduates were invited to present certificates to their sons and daughters. This is a chance for Brigaders to share their achievement with their parents, and for parents to witness the growth of their kids. The graduates took up the position of Parade Commanders, Section Commanders and MCs in the Parade. Their outstanding performance were widely appreciated by guests. Around 200 guests attended the event and shared the joy with these Brigaders.

專章考核

本年度舉辦16次中央考核，共有485名隊員報名參加考核，整體合格率为53.6%。部分專章考核如游泳章、遠足章的合格率更超過90%。是年度共57人考獲會長章、10人考獲創辦人章。

Award Training Assessment

16 award-training assessments at Headquarters level have been arranged this year and 485 Brigaders have applied for the exams. The overall passing rate was 53.6%, while the passing rates of certain badges, such as Swimming Badge and Expedition Badge, were over 90%. This year, 57 Brigaders were awarded the President's Badge, and 10 Brigaders were awarded the Founder's Badge.



總部分隊特色訓練 Headquarters Companies' Training

輔助隊

除了恆常訓練內容，輔助隊亦繼續協助總部籌辦小隊長訓練課程、導師基本訓練課程、山野領袖訓練及遠足教練訓練課程等活動和各項週年活動，令更多隊員及導師得到裝備，推展基督少年軍運動。

Auxiliary Unit (AU)

Apart from regular trainings, AU keeps on assisting the Headquarters to organize different training courses, including NCO Training, OBTC, Mountain Leader Course (MLC), Expeditions Instructor Course (EIC), and all annual programmes. Lots of Brigadiers and Officers are well equipped through these courses and have joined us to help promoting BB Mission and Movement.



儀仗隊

儀仗隊成立的目的是為代表香港基督少年軍出席和參與會內及會外有關步操的典禮及步操訓練。本年度參與及協助之活動包括：金紫荊廣場升旗禮、五四升旗禮等。儀仗隊每年有18次集隊，內容包括：靈修、基本步操及禮儀、旗隊操、步規、花式步操等訓練項目。

Ceremonial Company (CC)

CC is established to represent BBHK to participate in drill-related ceremonies and drill training organized by BBHK or other organizations. This year, CC has taken part and served in activities including the Flag Raising Ceremony at The Golden Bauhinia Square and 5·4 Youth Festival Flag Raising Ceremony, etc. CC has 18 regular meetings every year, during which members will have bible studies and training over elementary drill, etiquette of different ceremonies, color party drill, pace stick drill, fancy drill, etc.



軍樂隊

軍樂隊致力透過表演及訓練，服務基督少年軍、基督教團體及其他社會服務機構。本年度軍樂隊積極加強隊內樂員的練習，及培訓新加入的樂員技能，為各項紀念活動的演出作最佳準備。表演服務方面，軍樂隊應邀表演共10次，服務約3,450人次。

Band

Band has been serving BBHK, Christian organizations and other social-service organizations through band performances and training courses. This year, Band has put much effort in training both old and new bandsmen to perform in different occasions. Band has been invited to perform 10 times in the past year, serving around 3,450 people.



見習導師分隊

見習導師分隊之成立目的是為各分隊培養未來接班人，隊員在6個月的訓練期內，鞏固基督教教育、步操訓練、領袖才能訓練、野外鍛鍊等技巧；再加上10次的分隊實習，了解不同分隊的運作模式，為將來服侍分隊作好準備。本年度分隊畢業學員共13人。

Officer Cadet Company (OCC)

The Officer Cadet Company is established to train future successors for Companies. Cadets will attend a 6-month training course focusing on Christian education, foot drill training, leadership skill training and expedition training. In addition, Cadets need to finish 10 practical training sessions in different BB Companies, where they can learn about the operating style of different Companies and be prepared to serve in their own Companies in the future. There were 13 graduates this year.



國際交流 International Exchange

台灣事工

本會積極開拓台灣基督少年軍事工。是年度派出6位導師及同工前往台北參與「第九屆世界華人福音會議」，與來自世界各地的華人教牧交流、認識現今華人教會的發展趨勢及向台灣教會推介基督少年軍。此外，我們更於台中首辦第一屆台灣基督少年軍導師訓練，合共5間教會、15名教牧及熱心信徒參與，反應積極。

BB Movement in Taiwan

We have sent 6 Officers and Staff to attend the “9th Chinese Congress on World Evangelization” in Taipei to meet with Chinese church leaders from all over the World, know more about the development of Chinese churches and introduce the BB Movement to Taiwan churches. We have also organized the 1st Taiwan Officer Training Course in Taichung for 15 church leaders and members from 5 churches.



「真·交流」星馬政治、經濟、民生考察 交流之旅 (2016年12月23至30日)

是次新加坡及馬來西亞交流團共20人參與，行程包括參觀兩地著名景點、認識當地生活文化、與國會議員討論社區發展、並與兩地基督少年軍交流。期望藉活動讓參加者認識兩地與香港文化的同異，擴闊青少年視野。

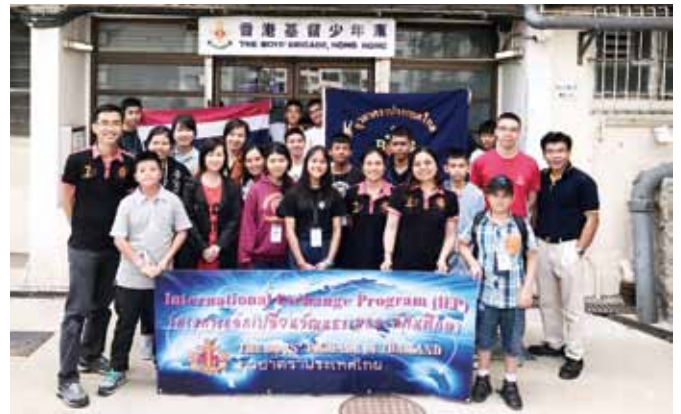


泰國基督少年軍 港澳交流之旅 (2017年4月)

泰國基督少年軍一行18人到訪香港及澳門，參與國際交流計劃，由國際及內地事工委員會主力接待。行程包括參觀香港總部、遊覽名勝及與分隊進行交流。所有泰國基督少年軍隊員首次出國交流，各人都非常珍惜是次難能可貴的體驗。

BB Thailand - Hong Kong & Macau Exchange Tour (April 2017)

A team of 18 members of BB Thailand has taken part in the International Exchange Programme (IEP) to visit Hong Kong and Macau, while our International and Mainland Relations Committee has played the host. The team has visited the BBHK Headquarters, famous attractions and BB Companies. This is the first overseas exchange tour for all Brigadiers of the Thailand team, and they all found this trip treasurable.



Singapore & Malaysia Exchange Tour (23 Dec - 30 Dec 2016)

20 Members have participated in the political, economic and livelihood exchange tour to visit famous attractions, learn more about local life and culture, discuss about community development with Congressman and meet members of BB Singapore and BB Malaysia. The activity was organized to help participants know more about the differences and similarities of Singapore, Malaysia and Hong Kong and widen the horizon of participants.

祖國聯繫 Liaison with Mainland China

國內事工

深圳基督少年團第3分隊及東莞基督少年團第1分隊正式成立，我們喜見國內團隊陸續開辦不同組別，包括小錦羊、初級組及中級組。除積極於國內開拓事工，我們亦與國內團隊定期交流互訪，國內團隊來港參與本會大型活動包括導師日聚餐、大會操等，亦參觀探訪本會分隊。

BB Movement in Mainland

This year, the 3rd Company of Shenzhen and the 1st Company of Dongguan have been set up, and the Anchor Lamb, Junior Section and Company Section have been gradually started up as well. Apart from exploring the Mainland Ministry, we have regularly visited Companies in the Mainland. We have also invited Mainland Members to take part in our major events, including Officers' Day and Annual Parade, and visit Companies in Hong Kong.



同心同根萬里行2016 (2016年7月22日至31日)

20名導師、隊員及工作人員參與是次活動，連同其他制服團體超過280人一同前往北京及蒙古進行考察及交流。是次行程除參觀京城主要景點及考察當地企業、與當地學生進行研討會外、青少年更獲國家副主席李源潮先生接見、訓勉及鼓勵。參加者亦到訪蒙古沙漠及大草原、欣賞民族歌舞表演及體驗入住蒙古包。



澳門事工

本會與澳門基督少年團一直緊密聯繫，包括分隊互訪交流，出席雙方大會操等。是年度本會派出代表出席澳門基督少年軍週年會員大會交流及學習。此外，澳門基督少年軍亦與本會臻品中心合作，在澳門申請基金推行「生涯規劃」服務，服務對象包括適齡隊員及不同中學學生。

BB Movement in Macau

BBHK has always kept close contact with BB Macau, including organizing exchange programmes and attending each other's Founder's Day Parade. This year, we have also sent representatives to attend BB Macau's AGM. BB Macau has also applied funding to work with the Stedfast House to provide career-planning service to Brigaders and secondary school students in Macau.



HK Uniformed Groups 10,000 Miles Friendship Trek 2016 (22 Jul - 31 Jul 2016)

We have sent 20 Officers and Brigaders to participate in the event and visit Beijing and Mongolia with over 280 participants from different uniformed groups. They have visited major attractions of the Capital, attended seminars with local students and met with Mr. LI Yuanchao, the Vice President of the People's Republic of China. Participants have also visited the Mongolian desert and prairie, enjoyed the Mongolian folk song and dance performances, and tried staying in yurts.

五區主要活動剪影 5 Districts' Major Events Highlight

過往一年，五區按各區特色舉辦不同類型的訓練和活動，共80次，總參與人次超過3,500多人。訓練方面，包括基本小隊長訓練和資深小隊長訓練課程、露營章、步操章、海員章、安全章、游泳章、急救章、保齡球布章、檯球布章等中級組專章訓練課程及初級組小領袖訓練營等。活動方面，除了恆常舉辦的步操比賽、籃球比賽、參觀活動外，新九西、九中區、九龍東區合共舉辦兩次佈道會，超過500名隊員參與，50多位決志。另有以導師為對象的導師團契、祈禱會、退修會及專題工作坊等。各區亦與制服團隊部同工配搭，探訪分隊和出席分隊立願禮次數超過300次。

In the past year, around 80 training courses and activities have been held by the 5 District Committees with a total attendance of more than 3,500. Examples of training courses included BNCO & ANCO training courses, award training course for Company Section (e.g. Camping Badge, Drill Badge, Seamanship Badge, Safety Badge, Swimming Badge, First Aid Badge, Bowling Cloth Badge, Rugby Cloth Badge, etc.) and leadership training camps for Junior Section. Apart from the regular activities, including drill competitions, basketball competitions and visitations, 2 evangelistic meetings were co-organized by the NKW, KC & KE Districts. More than 500 Brigaders attended the evangelistic meetings and over 50 of them decided to become a Christian. Other than that, Officer-based activities, such as Officers' fellowships, prayer meetings, retreats and workshops, have also been held. Meanwhile, District Committee members have teamed up with the staff of Uniformed Group Division to visit Companies and attend Enrolment Services for more than 300 times within the year.



專業培訓服務

Professional Training Service

臻訓中心位於馬灣挪亞方舟，成立於2009年，是香港基督少年軍轄下多元化專業培訓中心。中心設施包括室內訓練中心、戶外歷奇及繩網場地，為學校、教會、宗教團體、商界及機構提供專業及多元化的訓練服務。臻訓中心的使命是「啟動天賦潛能，共拓生命傳奇」。我們相信每個人均具有獨一無二的天賦特質及潛能，有待我們發掘。我們為不同團隊設計相應的訓練主題，致力建立個人自信、提升解難能力、發揮領導才能。

Anchor House (AH), based in Noah's Ark, Ma Wan, is a professional multi-purpose training centre operated by us since 2009. We provide all-purpose professional training service to schools, churches, religious groups, corporations and institutions in the Anchor House with our training facilities, which include the indoor training centre, and outdoor adventure and high rope course.

The mission statement of Anchor House is "Explore one's potential for the legends of life". We believe that every individual has unique talent and ability ready to be discovered. We are good at designing unique training programme for different parties and help them acquire self-confidence, problem-solving ability and leadership skills.



學校培訓

臻訓中心透過紀律式歷奇訓練活動、經驗學習及服務學習等訓練技巧，培育青少年的領導才能、團隊合作精神、紀律精神、個人成長及服務社群等良好品格。除了為各年齡組群的學生提供進度式訓練外，我們更為不同院校的教職員舉辦團隊合作及解難訓練活動。

是年度本會為100多間教育機構，包括幼稚園、小學、中學及專上學院舉辦學生訓練，主題圍繞個人成長、親子溝通、領袖訓練及紀律訓練等，服務人數超過20,000人。

School Training

AH strives to help young participants to build up leadership skills and team-work spirit, learn to be more disciplined, achieve personal growth and learn to serve the community through disciplinary adventures, experiential learning and service learning activities. Apart from providing training services to students of different age groups, we also serve teachers and staff from different colleges and provide them with team-work training and problem-solving skills training.

This year, we provided training programmes for more than 100 educational institutes, including kindergartens, primary schools, secondary schools, and colleges. Themes of these programmes included personal growth, parent-child communication, leadership skills and discipline training, serving over 20,000 people.



企業培訓

透過度身訂造的歷奇活動和專業活動解說，啟發企業員工的思維，激發內在潛能和培養正面機構文化。本會曾為各工商機構、政府部門及非政府機構舉辦各項專題培訓，其中以團隊訓練、危機處理及管理人員領導才能等主題最為擅長。

是年度本會成功獲取不同政府部門委託，為逾400名公務員提供訓練服務。另外，本會亦為各大小商業機構提供團隊訓練、危機處理及管理人員領導才能等訓練，服務對象包括管理人員及前線員工，服務超過30個單位、人數超過2500人。

Corporate Training

These trainings are mostly tailor-made adventure activities with professional debrief to inspire employees' mind, stimulate their inner potential and create a positive corporate culture. AH provides different training programmes to different corporates, government departments and non-governmental organizations. We are specialized in providing team-work training, risk management training and leadership skills training.

This year, we were awarded the tender to provide training services to several government departments, serving over 400 civil servants. We also provided team-work training, risk management training and leadership skills training to over 30 corporates and organizations, serving over 2,500 management personnel and frontline staff.



教會培訓

臻訓中心與教會一直以伙伴關係，合作籌辦各項訓練及福音活動，其中以歷奇福音營、退修營、青少年領袖訓練為最受歡迎的項目。

是年度有13間教會邀請本會舉辦不同主題的營會，包括夫妻營、團隊訓練、歷奇福音營、及青少年成長計劃等主題營會，服務人數逾300人。

Church Training

AH and churches are partners to organize various training and gospel activities. The most popular activities are adventure-based gospel camps, retreat camps and young leaders' training.

This year, 13 churches invited us to help organize camps with different themes, including couples camp, team building training camp, gospel camp and youngsters' development camp etc., serving more than 300 people.



機構培訓

本年度我們為63間非政府機構提供多項訓練，合作單位包括本港及國內社福單位、制服團隊、環保團體、慈善團體、地區團體等，內容包括團隊訓練、領袖訓練、自信心訓練、技能訓練、交流活動等，服務人數約4,000人。

Organizations & Associations Training

This year, we have provided training programs such as team-building trainings, leadership skill trainings, self-confidence trainings, skills trainings and exchange programs to 63 non-governmental organizations and associations (including social welfare service units, uniformed groups, environmental groups, charities, local organizations, etc) in Hong Kong and Mainland, serving around 4,000 people.



訓練學校

位於大埔坪朗村的訓練學校為教會及分隊提供多元的集訓、退修及支援服務，訓練學校全年租用日數為95日，服務約470人次。

Training School

The Training School in Tai Po Ping Long Village has been used as a site for providing diversified trainings, retreats and supporting services to Churches & Companies. The Training School was rented out for 95 days in total last year, serving around 470 people.



品格教育服務

Character Nurturing Service

臻品中心是香港基督少年軍轄下的品格教育中心，於2010年展開服務，致力培育兒童及青少年建立良好品格。中心透過多元化的服務學習活動及體驗教育活動，推動健康正面訊息，鼓勵兒童及青少年進入社群，以具體行動實踐關愛。「愛·家庭運動」為中心每年的重點活動，旨在推動積極的家庭核心價值，促進家庭發放正能量。

Stedfast House (SH) is our character nurturing centre that strives to help children and teenagers become a better person through various activities since 2010. Through service learning and experiential education activities, youngsters can receive healthy and positive messages and are given the opportunities to serve the society with real action. Our major event "Love Family Project", organized every year, is aimed at promoting positive core family values and injecting positive energy into society.

愛·家庭運動

臻品中心連續第6年舉辦「愛·家庭運動」，銳意推動健康快樂的家庭文化，亦透過重點活動「有品家庭選舉」，表揚各個有品家庭，鼓勵處於逆境的家庭勇敢面對，迎難而上。

是年度共24個分隊及團體參與運動，透過多元化的活動包括講座、手工藝工作坊、親子運動、親子歷奇、親子原野烹飪等，推動家庭的核心價值——「愛與關懷」、「責任與尊重」、「溝通與和諧」，服務超過18,500人次。

Love Family Project

SH has organized the "Love Family Project" for 6 consecutive years, to promote a happy-and-healthy family culture and appreciate families with integrity through our key event "Good Family Election". The event is also held to encourage families in adversity situation to face their problems with courage.

This year, 24 BB Companies and organizations with around 18,500 people participated in this project. We strive to promote several core family values, such as "Love and Care", "Responsibility and Respect" and "Communication and Harmony" through various activities, including talks, art craft workshops, family sports or adventurous activities, and parent-child backwoods cooking workshops.



社區體驗教育活動

臻品中心推行社區體驗教育活動「執紙皮換菠蘿包」、「劏房天台屋面面觀」、「深宵墟基層經濟活動」，讓學生親身參與及體驗，以不同角度認識及關注社會境況及需要；走進社區，以行動實踐關懷與憐憫。是年度共舉辦29次活動，超過500名兒童及青少年參與，參與團體包括小學、中學、大專學院、國際學校、社福團體及本會分隊。

Experiential Education Programmes in the Community

We have launched several experiential educational programmes such as "Cardboard-picking for Sweet Buns", "Temporary Partition Units & Rooftop Structure in Full View" and "Midnight Market - Grassroots Economic Activities" for students to engage, experience and understand the current social situation and problems from different perspectives in-person. They have reached out to the community and taken real action to show their care and compassion to people in need. During the year, 29 activities were organized for more than 500 children and teenagers from different primary schools, secondary schools, tertiary institutes, international schools, social welfare organizations and BB Companies.



優質課後支援服務

本中心提供優質課後支援服務，為學生提供課後支援及機會，以提升他們的學習效能、擴闊他們在課堂以外的學習經驗，因應學生不同的需要，推行廣泛類別的課後活動。服務內容包括功課輔導、興趣班、義工服務、自信心訓練、歷奇活動、參觀活動、技能訓練和社交活動等。是年度與13間中、小學合作，到校舉辦接近20種不同類型活動，接近2,500名兒童及青少年參與及受惠。

Quality Afterschool Support Programme

We have launched the Quality Afterschool Support Programme to provide afterschool activities for students to enhance their learning efficiency and help them to learn outside classrooms. Various activities, including tutor classes, interest classes, volunteer services, self-confidence training courses, adventure activities, visitations, skills training courses and social activities were held to match with students' different need. This year, we have organized 20 different activities in 13 secondary and primary schools for 2,500 kids and teenagers.



Sharity愛·共享社會服務

「Sharity愛·共享社會服務」，本著「走入社區、服務社群、見證基督」為目標，推動青少年積極進入社群，關心社會上不同弱勢人士的需要。是年度參與服務共有20個分隊及團體，參與的導師、隊員及義工超過600人，透過多次探訪，為全港不同地區約400名長者送上關懷和祝福。

Sharity - Social Service Project

The Sharity project encourages young people to enter the community and show their care for various disadvantaged groups based on the theme of “Enter the Society, Serve the Community, Witness for Christ”. This year, around 600 Officers, Brigaders and volunteers from 20 BB Companies and organizations participated in Sharity, sending love and blessing to around 400 elderlies all over Hong Kong through several visits.



全港學界咖啡拉花大賽

本會積極發展高中生生涯規劃，引導青少年認識自己，繼而確立未來目標，鼓勵年青人積極實踐理想。本會於2016/17年度首度推出「全港學界咖啡拉花大賽」，並邀請專業咖啡師作為評審，讓在校中學生體驗專業比賽所帶來的挑戰，提升學生對自身技術的信心。「全港學界咖啡拉花大賽」獲16間中學支持，派出合共43位選手作賽。

Hong Kong Interschool Latte Art Competition

We have put a lot of efforts in developing the Career Development Service for high school students and strive to help them to know more about themselves and set up their own goal and future plans. We have launched the first Hong Kong Interschool Latte Art Competition in the year 2016-17. Professional barista were invited to be judges to provide a chance for students to experience what a real-life professional competition would be like and a chance to enhance their self-confidence. 43 students from 16 secondary schools took part in the competition.



青年創意市集

本中心定期於馬灣通識學園舉辦藝墟市集，設立不同形式的攤檔，結連機構與地區的關係，提高社區凝聚力。攤檔由青年人主理，藉此發展青少年的創意和就業機會。

本年度共舉辦5次藝墟市集，分別以環保、簡約、節日等為主題，吸引超過200位青年檔主擺賣，到場參與人次超過2,500人。

Youth Creative Mart

This year, we have regularly set up Art & Crafts Mart in the Liberal Learning Centre of Ma Wan Park, to help us connect with the community and enhance community cohesion. Different types of booths were set up in the market to provide creative employment opportunities for young people by encouraging them to run the booth all by themselves.

We have organized Art & Crafts Mart 5 times this year with different themes, including environmental protection, simplicity, and different festivals. Over 200 young people applied for booth space, and over 2,500 visitors were recorded.



分隊到會活動

本中心致力培育青少年品格發展，近年留意到學童壓力問題，因此推出「分隊到會系列」，項目包括「動出好品格」、「笑出健康來」及「多元文化體驗活動」。「分隊到會系列」由本會專業教練走入校園及教會，為兒童及青少年提供多元及與靈性有關的活動，鼓勵年青人活出正面人生。受惠人士來自分隊的學校及教會，參與人次近1,000人。

Activities On-site Service for BB Companies

We always strive to nurture teenagers' moral character and integrity. In view of the increasing intensity of students' stress, we have launched the "Activities On-site Service for BB Companies", including 3 programmes, "Move for Better Me", "Smile for Better Health" and "Multicultural Experience". Our professional instructors will come to schools and churches to organize different activities related to spirituality and try to help the teens stay positive. Around 1,000 participants from schools and churches which hold BB Companies took part in these activities.



學童露營體驗

為提升兒童的自理及合作能力，本中心定期舉辦兩日一夜露營訓練活動，以馬灣通識學園為場地。透過教授露營技巧、原野烹飪及團體遊戲，製造一個場景，讓學童學習自理，體驗團隊精神，家長亦能到現場見證孩子的成長。學童露營參與人數超過80位。

School Kids Wild Camping

We have organized 2-day-1-night wild camps regularly for schools kids to camp in the Liberal Learning Centre at Ma Wan Park. Through learning wild camping skills and backwoods cooking skills and playing team-building games, kids can learn to take care of themselves and work with others. Parents were also invited to witness the growth of their kids in the camp. Over 80 participants were recorded last year.



社會工作服務

Social Work Service

香港基督少年軍社會工作部為中、小學提供專業駐校社工服務，包括個案輔導及諮詢服務，並舉辦多元化的學生成長活動；幫助學生積極面對學業、社交、情緒及其他個人成長困難，為青年人提供適切的支援。此外我們也提供不同類型的專業輔導服務，如特殊學習需要學生支援服務及生涯規劃服務，促進學生健康成長。

Our Social Work Division (SWD) serves in secondary and primary schools to provide counselling and consultation services. We also organize various developmental activities to help students face academic challenges, social or emotion problems and other personal growth-related issues. Our team also provide various professional counselling services, including Special Educational Need (SEN) students support programme and career development programme to foster students' growth.

中學社工駐校服務

社工部為九龍城區三所中學提供駐校服務。服務學校包括旅港開平商會中學、新亞中學及東華三院黃笏南中學，學生人數約2477人。本年度共處理328個案；其中與情緒或精神健康有關的個案有上升趨勢。除個案輔導外，我們亦舉辦各類學生成長小組及活動、家長講座及親子溝通小組等。

Secondary School Stationing Services

SWD has stationed social workers in three secondary schools in Kowloon City District, including Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School, New Asia Middle School and TWGHS Wong Fut Nam College, serving around 2,477 students. This year our SWD social workers handled 328 cases, and we noticed that the number of emotional/mental health-related cases arose. Apart from providing counseling services, we also held various student development workshops, parents' seminars and parent-child communication groups.

生涯規劃服務

因應學生生涯規劃的需要，我們透過個案及小組的手法，幫助學生思考、訂立及執行自己的個人計劃，使他們在面對文憑試及思考將來的出路時更有方向及動力。服務成效十分顯著，備受學校肯定。

Career Development Service

To meet with students' life planning need, case and group work were used to guide students set up, evaluate and carry out their personal life plans with a clear direction, which motivate them in tackling the HKDSE as well as making decision about their future. This service is widely recognised by schools.



處理個案統計 Cases Handled

問題性質 Natures	個案數目 No. of Cases
與學業／學校有關 Study-related / School-related Issues	1,108
成長適應 Developmental Adjustment	54
情緒／精神健康 Emotional / Mental Health	394
家庭關係 Family Relationship	253
違反社會規範 Anti-Social Norms	46
與性有關 Sex-related Issues	64
朋輩關係 Peer Relationship	155
與毒品有關 Drug-related issues	0
其他 Others	63
總數 Total	2,137



小組及活動統計 Groups & Activities Operated

小組／活動 Groups / Activities	服務節數 No. of Sessions	出席總人次 Attendance
與學業／學校有關 Study-related / School-related Issues	62	1,051
成長適應 Developmental Adjustment	74	1,335
情緒／精神健康 Emotional / Mental Health	5	329
家庭教育 Family Relationship	4	107
朋輩關係 Peer Relationship	45	3,137
公民教育 Civic Education	0	0
領袖訓練 Leadership Training	114	3,452
學習／交流 Study/Exchange Programme	1	55
義工服務 Voluntary Work	0	0
其他 Others	0	0
總數 Total	305	9,466



諮詢服務統計 Consultation Services

諮詢內容 Topics of Consultation	諮詢人次 No. of clients
與學業／學校有關 Study-related / School-related Issues	419
成長適應 Developmental Adjustment	12
情緒／精神健康 Emotional / Mental Health	65
家庭關係 Family Relationship	33
違反社會規範 Anti-Social Norms	0
與性有關 Sex-related Issues	0
朋輩關係 Peer Relationship	143
教師／學校系統 Teacher / School System	17
課外活動 Extra-curricular Activities	318
社會工作／社會服務 Social Work / Social Service	482
一般學生問題 Student Issues in General	561
與毒品有關 Drug-related issues	5
其他 Others	3
總數 Total	2,058



*諮詢人包括學生、家長、老師及其他社區團體，因每人的諮詢內容可能多於一項，故諮詢總數目會多於諮詢人次總數目

*Clients of consultation services include students, parents, teachers and people from other community organizations. Since each client may consult about more than one topic, the total number of topics discussed would be more than the total number of clients.

小綿羊品格成長課程

承蒙利希慎基金的資助，本部使用基督少年軍集隊模式推行幼兒品格課程，並整合了一套「小綿羊品格成長課程」，課程內容獲中文大學成效研究實證在促進幼兒正面品格成長方面有正面成效，本會已將其輯錄成一套三級的教材以供各分隊及幼稚園分級使用。另外，因有些幼稚園受條件限制，暫未能成立分隊，本會亦以「小綿羊品格成長課程」為基礎，建立了另一套「小幼苗品格課程」，並提供相關培訓，讓他們能受益於相關教材。



Anchor Lamb Character Education Programme

With the support from Lee Hysan Foundation, we have consolidated an “Anchor Lamb Character Education Programme” which is a children character education programme that follows the BB method. The research done by The Chinese University of Hong Kong proves that the programme can effectively help children to build up good characters. The syllabus and teaching material are divided into 3 levels and is now ready to be applied in Companies and kindergartens. We have also developed a “Little Sprout Character Programme” for kindergartens that were not able to start-up a BB Company at the moment, so that they can also benefit from this programme.

專業發展

為滿足服務使用者有關精神健康及情緒處理的需要，同工積極參與不同的課程與工作坊，及恆常作彼此交流以促進其專業發展。

Professional Development

In order to meet the needs of our service users and handle cases relating to emotional and mental health, our staffs have taken courses and workshops in this field and have constantly communicated with other social workers as part of their professional development.

特殊學習需要學生支援服務

因應學生需要，本部在中學及小學開展了支援特殊學習需要學生的服務，讓學生在學習及成長上得著適切的支援。

Supporting Students with Special Educational Needs

We are currently providing services in both secondary and primary schools to help students with special educational needs on study-related or development-related issues.



探險時間——文字偵探計劃

承蒙語文教育及研究常務委員會的資助，本會再為另外十間中小學（自2015/16年，共二十間中小學）進行了「探險時間——文字偵探計劃」。透過有趣、具創意及教育意義的活動，提升本地中小學生的寫作及閱讀興趣，參加者及老師的回應均十分正面。

Adventure Time - Word Detective

With the funding from the Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR), we launched the project of “Adventure Time – Word Detective” in another 10 different schools (a total of 20 schools since 2015/16) including both secondary and primary schools. The project aims at arousing students’ interest in reading and writing through interesting, creative and educative activities. Both teachers and students found these activities fascinating.



環保回收服務

Waste Recovery Service

臻睦中心 Waste Recovery Centre

香港基督少年軍臻睦中心於2011年展開服務，主要在社區內推行環保教育及廢料回收工作。現時中心設立了四個社區回收服務站，負責回收處理廢料，並積極推動市民在日常生活中實踐源頭減廢生活。我們不但致力推行環保教育，亦樂於聘用弱勢社群及弱能人士，為他們提供訓練及就業機會，共建關愛共融社區。中心更於是年度通過香港社會企業總會的专业評核，榮獲「創進級」社企認證。

臻睦中心其中一項重要工作，就是與區內的屋苑合作，招募有志為環保出一分力的居民，建立「屋苑環保義工隊」。「屋苑環保義工隊」是一個多方參與的平台，聯合業主立案法團、物業管理及居民代表，以致在屋苑裡推行減廢回收教育和實踐環境保護工作。

Waste Recovery Centre (WRC) was established at 2011 to promote environmental protection idea and encourage recycling of waste in the community. We have set up 4 recycle service centers for waste-recycling and promote the idea of waste reduction at source in daily life to nearby residents. WRC is also offering job opportunities to vulnerable groups and disabled people to build up a caring and inclusive community. We were awarded the Social Enterprise Endorsement (SEE) Mark and categorized in the “Intermediate Category” by the The Hong Kong General Chamber of Social Enterprises.

One of our major tasks this year is to cooperate with housing estates nearby and recruit residents who want to contribute in protecting the environment to form an “Environmental Protection Volunteer Team”. The “Volunteer Team” consists of residents and representatives from the Joint Owners' Corporation and property management company. The team is formed to promote the idea of waste reduction and recycle and put environmental protection into action.



內地社工督導及機構顧問服務

Mainland Social Work Supervision Service

香港基督少年軍自2008年起參與深圳計劃，為內地社工提供專業督導服務。我們派出多位資深社工參與此計劃，為前線社工提供指導；同時擔任內地機構顧問，協助其發展。我們亦與內地機構合作，安排不同的交流團及拓展活動。至今合作的社會服務機構遍佈深圳、中山及廣州等地，服務範疇包括團委、學校、殘疾、家庭、社區及司法等。

Since 2008, we have been taking part in the Shenzhen Social Work Supervision Project to provide professional supervision services for Mainland social workers. We have sent out dozens of highly experienced social workers to supervise front line social workers in Shenzhen and provide consultation service for several Shenzhen organizations. We have worked with various organizations in Shenzhen, Zhongshan and Guangzhou and organized several exchange tours and outreaching activities for Youth Leagues, schools, people with disabilities, families, communities and judicial parties.

擔任內地社工機構顧問及督導工作

是年度，本會派出多位資深社工前往內地14間社會工作服務機構提供專業社工督導服務，服務地區包括深圳、廣州、番禺及中山等地。

Consultation & Supervision Service for Mainland Social Service Organizations

This year, we have sent several experienced social workers to 14 social service organizations distributed in Shenzhen, Guangzhou, Panyu and Zhongshan to provide consultation and professional supervision service.



事工紀要

Events Highlight

總部活動 Headquarters Activities

2016年創辦紀念日大會操暨感恩崇拜 (2016年10月30日)

是項盛事假小西灣運動場舉行，本會非常榮幸邀請了民政事務局局長劉江華先生，JP擔任檢閱官，及本會副會長、基督教宣道會香港區聯會執行委員會主席張觀運牧師擔任感恩崇拜講員。當天接受檢閱的導師及隊員超過1,300人，總入場人數超過5,000人，當中包括111支分隊、家長及嘉賓。本會亦於會操後向導師及隊員頒發勳章及獎章。



Founder's Day Parade and Thanksgiving Service 2016 (30 Oct 2016)

The annual event was successfully held at Siu Sai Wan Sports Ground. We were honored to have Mr. LAU Kong-wah, JP, the Secretary for Home Affairs to be our inspector; and Rev. CHEUNG Koon Wan, our Brigade Vice-President, and President of the Executive Committee of The Christian and Missionary Alliance Church Union Hong Kong, to share the Bible message with us. Over 1,300 members were inspected and over 5,000 Members and guests from 111 Companies participated in the event. We also presented award medals and badges to our committed Officers and our outstanding Brigadiers after the Parade.

青年對談——與陳江耀法官談法治 (2016年4月23日)

為提升青少年對社會的認識，並鼓勵他們積極實踐理想，本會主辦「青年對談2016」假突破中心舉行。今年榮幸邀得陳江耀法官（高等法院原訟法庭法官、現任基督少年軍顧問、前第3分隊隊員）擔任嘉賓，與超過100位青年進行對談。對談內容主要圍繞陳法官的工作範疇及少年時參與基督少年軍如何培養出他堅持公正處理案件的態度。



Youth Forum - A Chat with Mr Justice Louis Chan on Nomocracy (23 Apr 2016)

“Youth Forum 2016” was held at the Breakthrough Centre to arouse young people’s awareness towards our society and encourage them to achieve their dream. Our guest speaker, The Hon Mr. Justice Louis CHAN (Judge of the Court of First Instance of the High Court, Brigade Advisors and former Brigadiers from the 3rd Company) shared with over 100 audience on his job nature and how his past BB experience help him build up his attitude to handle every case adhere to justice.

2016-2017導師日聚餐 (2016年7月17日)

聚餐筵開47席，超過500多人參加。導師都很享受彼此團契交誼。

Officer' Dinner 2016-2017 (17 Jul 2016)

Over 500 people occupying 47 tables enjoyed the banquet together. Officers enjoyed the fellowship and exchange with each other.



2016年週年會員大會 (2016年7月17日)

2016年度週年會員大會接近100人出席。接近100人出席。會議就本會的事工報告、事工計劃、財政報告及財政預算等進行商討和通過，並且選出2016-2019年五位新任執行委員會成員。

Annual General Meeting 2016 (17 Jul 2016)

Nearly 100 Officers attended AGM 2016. Issues including work reports, future plans, financial reports and budget plans were discussed and endorsed. 5 new Executive Committee members for 2016-2019 were elected during the meeting.



2016年步操比賽 (2016年12月18日)

是年度步操比賽假靈糧堂秀德小學舉行，共有20支分隊參與主席盃及會長盃比賽，接近500人到場觀賞。是次比賽賽果請參閱第55頁。

Drill Competition 2016 (18 Dec 2016)

The Drill Competition was held in Ling Liang Church Sau Tak Primary School. 20 Companies participated in the Chairperson's Cup and President's Cup competitions. The event had around 500 audiences. For the result of the competition, please refer to page 55.



2016年總部分隊聯合立願禮 (2016年11月20日)

活動假將軍澳循道衛理小學進行檢閱禮及立願禮，由4支總部分隊隊牧為所屬分隊（輔助隊、軍樂隊、儀仗隊及見習導師分隊）主持立願禮，當日約150人出席活動。

Joint Enrollment Service of HQ Companies 2016 (20 Nov 2016)

This year, the Inspection and Enrollment Service was held at Tseung Kwan O Methodist Primary School. The Chaplains of our 4 HQ Companies (Auxiliary Unit, BB Band, Ceremonial Company and Officer Cadet Company) officiated the Enrolment Services. Around 150 people participated in the event.



少友獎學金計劃頒獎典禮 (2017年2月18日)

香港基督少年軍之友（簡稱少友）於2001年開始成立『少友獎學金計劃』，受惠隊員超過300人次。此計劃是為資助及獎勵隊員而設。2016年『少友獎學金計劃』共頒發獎學金予29名隊員，金額合共39,200元，頒獎禮假紅磡置富都會商場舉行，近90名導師、隊員及家長出席。

Stedfast Association Scholarship Scheme Presentation Ceremony (18 Feb 2017)

Stedfast Association (SA) has launched the “Stedfast Association Scholarship Scheme” since 2001, over the years, the scheme has benefited more than 300 Brigaders. The objective of this scheme is to encourage and subsidize Brigaders on their studies. The “Stedfast Association Scholarship Scheme 2016” has awarded scholarships to 29 Brigaders with a total sum of HK\$39,200. Around 90 members and their families attended the Scholarship Presentation Ceremony held in Fortune Metropolis.



福音活動及社會服務 Gospel Activities & Social Services

2016年讀經運動 (2016年5月21日)

此活動乃與香港讀經會合作，目的為鼓勵初級組及中級組持續閱讀聖經，共25支分隊參與。其中9支分隊參與2016年5月21日舉行的聖經問答及演繹比賽。是次比賽結果請參閱第55頁。

Bible Reading Scheme 2016 (21 May 2016)

This activity was jointly organized by BBHK and the Scripture Union of Hong Kong so as to encourage continuous bible reading among Junior Section and Company Section. 25 Companies joined this scheme, of which 9 Companies took part in the Bible Quiz and Drama Competition on 21 May 2016. For the result of the competition, please refer to page 55.



培靈事工

本會重視成員屬靈生命的培育工作，是年度首次舉辦導師培靈會，期望透過聖經教導，激勵前線參與事奉的導師，靠主得力、熱心事奉。是次培靈會邀得陳恩明牧師擔任講員，以「基督少年軍，事奉樂滿FUN」為主題，勉勵導師常存喜樂的心事奉上帝，近250名導師參與。

Bible Conference

We value the chance of nurturing the spiritual life of Members and have organized the 1st Bible Conference for Officers, in the hope of encouraging and uplifting our frontline Officers through Bible messages. We have invited Rev. CHAN Yan Ming to share on the topic of “BB Officers, Serve with Joy and Fun” to encourage our Officers to serve God with cheerful hearts. Approximately 250 Officers attended the Bible Conference.



五四升旗禮 (2016年5月4日)

本會派出1名導師及20位員參與列隊操及護旗隊，讓社會人士見證青年人的朝氣及潛能。

5 • 4 Flag Raising Ceremony (4 May 2016)

We sent 1 Officer and 20 Brigaders to join the parade and perform the duty as Guards of Honour in the event for the citizens to witness the vitality and ability of young people.



七一升旗禮 (2016年7月1日)

本會應民政事務局的邀請出席「香港回歸十九週年」升旗禮，活動共3支分隊參與。

7 • 1 Flag Raising Ceremony (1 Jul 2016)

We were being invited by the Home Affairs Bureau to participate in the Flag Raising Ceremony for HKSAR 19th Anniversary. 3 Companies joined the event.



伙伴及資源拓展 Partnership & Resource Development

籌款活動 Fundraising Activities

賣旗日2017 (2017年4月15日)

本會於4月15日舉行全港賣旗籌款，成功招募超過7,200位賣旗義工。當日於街上賣旗籌得善款，連同售賣紀念金旗所得善款，共籌得超過268萬港元，衷心感謝大家對香港基督少年軍的支持。

Flag Day 2017 (15 Apr 2017)

We have successfully recruited over 7,200 volunteers to take part in our territory-wide Flag Day on 15 April 2017. The total amount, including the fund collected on street and raised by selling golden flags was over HK\$2.68 million. We sincerely appreciate everyone's support.



Anchorthon 慈善跑 • 慈善行2016 (2016年12月3日)

全港首個制服跑「Anchorthon慈善跑 • 慈善行」假科學園白石角海濱長廊舉行，賽事超過1,000人參與。一眾參加者穿著以本會隊員制服為設計概念的運動衣，寓意穿起隊員制服，奔跑為青年，期望透過活動呼籲社會關心兒童及青少年的成長需要，為下一代奔跑出更美好的未來。

Anchorthon 2016 (3 Dec 2016)

The first uniform-run in Hong Kong was held at Pak Shek Kok Promenade and had drawn over 1,000 participants. Participants ran in t-shirts designed under the concept of our Brigader's uniform to match with our theme "Run in Uniform, Run for Youth". The event was organized in the hope of reminding the society to care about what children and teenagers need when they grow up and help create a better future for the next generation.



傳媒報導 Media Coverage

是年度本會有品家庭選舉、全港學界咖啡拉花大賽、青年創意市集等活動共錄得超過17次傳媒報導，有助推廣本會的服務。

This year, we have recorded 17 positive media coverages on our events, including the Good Family Election, Hong Kong Interschool Latte Art Competition and Youth Creative Mart.



伙伴協作 Corporate Partnership

商界展關懷

為表揚合作伙伴對青年工作及社區關懷的貢獻，本會成功提名7間企業獲頒香港社會服務聯會2016「商界展關懷」標誌，共同推動企業社會責任，建設共融社會。企業詳情請參閱第59頁。

Caring Company Scheme

To honor the contribution of our partnering enterprises in youth ministry and community caring, we have successfully nominated 7 enterprises to be awarded the “Caring Company Logo” by the Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) in year 2016. For the details of those enterprises, please refer to page 59.

社會企業 Social Enterprises

本會近年致力發展社會企業項目，為青少年提供職位，讓他們可以發揮本身的潛能。同時，亦開設合適的在職培訓，提升年青人的工作能力及建立對工作的熱誠，鼓勵他們探索自己。

In recent years, we have actively engaged in social enterprise projects. On one hand, these projects provide job opportunities for young people to bring their potential into play. On the other hand, appropriate on-the-job training is provided to increase young people's competency, develop their passion for their job and encourage their self-exploration.

「想創里」——歷奇項目策劃

「想創里」歷奇項目策劃是臻訓中心轄下的社會企業項目，為不同層面的客戶籌辦及製作多元化的歷奇體驗活動，當中包括：團隊競技、海陸戶外體驗、低結構繩網、馬灣導賞、定向遊蹤、及其他學習經歷等等。本年度「想創里」與Rainbow Foundation合作，精心設計名為「蝶影·遊蹤」及「共振·共奮」的教育項目，讓全港超過6,000名中、小學生在活動中發掘個人才能，學習互相合作。



Dream Walker - Adventurous Event Scheme

The "Dream Walker" adventurous event scheme is a social enterprise project for teenagers organized by the Anchor House, providing different types of adventurous events for clients from all social aspects. Those events usually include: team-building tournaments, outdoor experiences on land and sea, low rope courses, Ma Wan guided tours, orienteering tours, and other learning experiences. During the year, "Dream Walker" has joined hands with the Rainbow Foundation to launch 2 well-designed educational programmes "Butterfly Trail" and "Resonance of Happiness". More than 6,000 primary and secondary school students took part in these activities to know more about their personal ability and learn to cooperate with others.

「B-net」——節目活動及項目策劃

本會獲「伙伴倡自強」社區協作計劃撥款資助成立社企——「B-net」，為客戶提供節日活動及項目策劃服務。「B-net」透過動員青少年的參與，輔以本會訓練員的專業知識，為商界員工及團體度身訂造具特色的大型活動項目及康樂消閒活動。本年度「B-net」與Rainbow Foundation合作，推出「親親大自然藝墟嘉年華」，活動以親子、家庭為對象，近2,000位參加者在馬灣歡度假日，享受優質時間。

B-net - Festive Activities and Event Management

With the funds from the “Self-Reliance Through District Partnership Programme”, we have established the “B-net”, a social enterprise which provides festive activities and programme planning services. B-net motivates teenagers to tailor made large-scaled programmes and recreational activities for corporates and organizations under the guidance of experienced BB Trainers. This year, B-net has worked with the Rainbow Foundation to organize a “Love our Nature Art Carnival” for parents and kids. Over 2,000 participants shared the joy together in Ma Wan.



獲得獎項 Awards

民政事務局局长嘉許計劃2016

本會訓練委員會委員徐明江先生、國際及內地事工委員會主席馮聖華先生及前分隊工作委員會委員張桂強先生榮獲「義務領袖」嘉許；新界東北區區助理指揮官（活動）文斯諾先生及前訓練委員會委員杜頤先生榮獲「青年義務領袖」嘉許，頒獎禮於2016年11月30日舉行。

Secretary for Home Affairs' Commendation Scheme 2016

Mr. TSUI Ming-kong, a member of the Training Committee, Mr. FUNG Shing-wah, Chairperson of the International and Mainland Relations Committee, and Mr. CHEUNG Kwei-keung, a former member of the Company Work Committee, were presented with the “Volunteer Leader Award”. Mr. MAN Si-nok, Assistant District Commander of the NNE District, and Mr. TO Yee, a former member of the Training Committee, were presented with the “Youth Volunteer Leader Award”. The awards presentation ceremony was held on 30 November 2016.



香港青年獎勵計劃2016——金章

本會第12分隊林志偉中士榮獲金章，頒獎典禮於2016年12月6日假香港禮賓府舉行。

The Hong Kong Award For Young People 2016 - Gold Award

Mr. LAM Chi-wai, Sergeant of 12th Company received the Gold Award in the Award Presentation Ceremony on 6 December 2016 at the Government House.



香港青年獎勵計劃2016——銀章

本會共10位隊員榮獲銀章，頒獎典禮於2016年4月28日假旺角麥花臣場館舉行。

The Hong Kong Award For Young People 2016 - Silver Award

A total of 10 Brigaders received the Silver Award in the Award Presentation Ceremony on 28 April 2016 at MacPherson Stadium.



中區扶輪社第二屆香港青年服務領袖獎勵計劃

本會第225分隊隊長鄧俊燊先生榮獲「香港青年服務領袖獎」，頒獎禮於2016年10月25日舉行。

Rotary Club of Central - 2nd Hong Kong Youth Service Leader Award

Mr. TANG Chun-sun, Captain of the 225th Company, was presented with the Hong Kong Youth Service Leader Award. The Award Presentation Ceremony was held on 25 October 2016.



2016-2017葛量洪青少年制服團隊傑出服務

本會軍樂隊輔助導師胡景曦先生及第171分隊馮俊毓隊員獲得2016-2017年度葛量洪青少年制服團隊傑出服務獎。

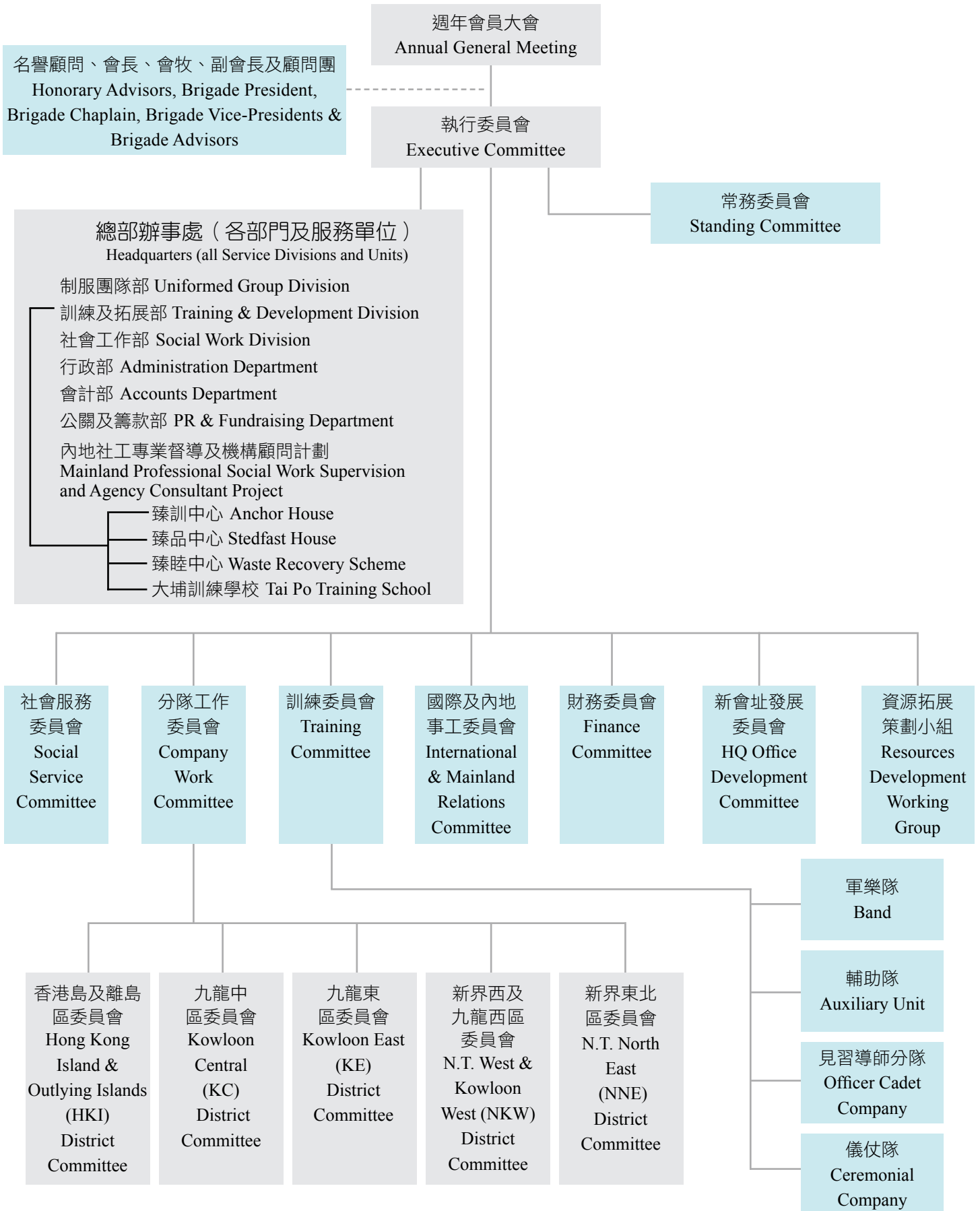
Grantham Uniformed Youth Groups Outstanding Service Award 2016-2017

Mr. WU King-hei, Warrant Officer of Band and Mr. FUNG Chun-yuk, Brigadier of the 171th Company, were presented with the Grantham Uniformed Youth Groups Outstanding Service Award 2016-2017.

主辦單位 Organizers	獲得獎項 Awards
社會福利署 Social Welfare Department	義務工作嘉許金狀2016 Gold Award 2016 for Volunteer Service
義務工作發展局 Agency for Volunteer Service	香港義工團「團體會員」嘉許狀 Certificate of Appreciation of Hong Kong Community Volunteers (Corporate Member)
國際復康日籌備委員會（籌委會） The Organizing Committee for the International Day of Disabled Persons	2016年「十八區關愛僱主」嘉許——連續5年或以上特別大獎 18 Districts Caring Employers 2016 Award - Special Award for being awarded for 5 consecutive years or above
香港社會企業總會有限公司 Hong Kong General Chamber of Social Enterprises Limited	社企認證——創越級（臻訓中心） Social Enterprise Endorsement Mark – Advanced Level (Anchor House)
香港社會企業總會有限公司 Hong Kong General Chamber of Social Enterprises Limited	社企認證——創進級（臻睦中心） Social Enterprise Endorsement Mark – Intermediate Level (Waste Recovery Centre)
環境局 Environment Bureau	「環保園之友」嘉許狀 “Friends of EcoPark” Certificate of Appreciation
家庭議會 Family Council	支持母乳餵哺獎 Awards for Supporting Breastfeeding
家庭議會 Family Council	家庭友善僱主 Family-Friendly Employer

組織架構圖

Organizational Chart



與主同工

Committee & Staff Members

贊助人

前任香港特別行政區行政長官
梁振英先生GBM, GBS, JP

名譽顧問

陳聖光先生MH
鄭佑生牧師
馮兆榮先生
許朝英先生
盧龍光牧師
文子安牧師
易嘉濂博士MH

會長

李炳光牧師SBS

會牧

吳振智牧師

副會長

張振華監督
張觀運牧師
褚永華牧師
鄭保羅大主教
林崇智牧師
莫江庭牧師
蘇成溢牧師
蘇以葆主教JP

Patron

The Honourable C.Y. Leung, GBM, GBS, JP
Former Chief Executive of Hong Kong SAR

Honorary Advisors

Mr. Paul CHAN Sing-kong, MH
Rev. CHENG Yau-sang
Mr. FUNG Shiu-wing
Mr. David HUI Chiu-ying
Rev. Prof. LO Lung-kwong
Rev. Steve MAN Chi-on
Dr. Lawrence YICK Kar-lim, MH

Brigade President

Rev. Dr. LI Ping-kwong, SBS

Brigade Chaplain

Rev. Dr. Paul NG Chun-chi

Brigade Vice-Presidents

Bishop Rev. Ben CHANG Chun-wa
Rev. Gordon CHEUNG Koon-wan
Rev. Samuel CHU Wing-wah
The Most Revd. Dr. Paul KWONG
Rev. Dr. LAM Sung-che
Rev. MOK Kong-ting
Rev. Eric SO Shing-yit
The Rt. Revd. Dr. Thomas SOO, JP

顧問

陳江耀先生
張德明牧師
曹偉彤牧師
周兆真牧師
徐奇榮先生
馮兆成牧師
林均堂先生
劉俊泉先生
李思敬牧師
李寶珠牧師
梁家麟牧師
雷慧靈博士JP
陸輝牧師
彭振國牧師
洗日新牧師
屈富仁先生
邢福增教授

義務核數師

甘志成會計師事務所

義務法律顧問

黃廣興律師
楊彼得律師

義務醫事顧問

陳以誠醫生
李祥德醫生
丁錫全醫生

Brigade Advisors

Mr. Louis CHAN Kong-yiu
Rev. Edmund CHEUNG Tak-ming
Rev. Joshua CHO Wai-tung
Rev. Simon CHOW Siu-chun
Mr. Horace CHUI
Rev. Daniel FUNG Siu-sing
Mr. Carl LAM Kwan-tong
Mr. Karl LAU Chun-chuen
Rev. Dr. Stephen LEE
Rev. LEE Po-chu
Rev. Dr. LEUNG Ka-lun
Dr. Anissa LUI Wai-ling, JP
Rev. LUK Fai
Rev. PANG Chun Kwok
Rev. SIN Yat-Sun
Mr. Stephen WATT Fu-yan
Prof. YING Fuk-tsang

Brigade Hon. Auditor

Roger Kam & CO

Brigade Hon. Legal Advisors

Mr. Paul WONG Kwong-hing
Mr. Peter YEUNG Pee-tak

Brigade Hon. Medical Advisors

Dr. CHAN Yee-shing
Dr. LEE Cheung-tak
Dr. TING Sik Chuen

執行委員會 Executive Committee (1/9/2016-31/8/2017)

*主席 胡定邦先生	*Chairperson Mr. Sunny WU Ting-pang	訓練委員會主席 馮肇彬先生	Chairperson, Training Committee Mr. FUNG Siu-bun
*副主席 (兼任社會服務委員會主席) 張烈文先生	*Vice-Chairperson (cum Chairperson, Social Service Committee) Mr. CHEUNG Lit-man	國際及內地事工委員會主席 江俊華女士	Chairperson, International and Mainland Relations Committee Ms. Eva KONG Chun-wah
*書記 黃承香牧師	*Secretary Rev. WONG Sing-heung	資源拓展小組召集人 林弘基先生	Convener, Resources Development Working Group Mr. LAM Wang-kei
*司庫 林惠燕女士	*Treasurer Ms. LAM Wai-yin	委員 陳鏡如牧師 方煒鍵先生 江耀龍牧師 吳景棠先生 蕭智剛博士 黃定康校長	Members Rev. Petros CHAN Kang-yu Mr. Alex FONG Wai-kin Rev. Kenneth KONG Yiu-lung Mr. NG King-tong Dr. SIU Chi-kong Principal WONG Ting-hong
*辦事處聯絡員 李振光牧師	*Office Liaison Rev. Walther LEE Chun-kwong		
分隊工作委員會主席 李振明傳道	Chairperson, Company Work Committee Past. LEE Chun-ming		

「*」代表常務委員會委員

「*」 represents Standing Committee Members

香港基督少年軍之友董事會 Board of Steadfast Association (1/1/2016-31/12/2016)

主席 李日誠牧師	Chairperson Rev. Daniel LI Yat-shing	董事 陳少賢先生 張子正先生 張烈文先生 江耀龍牧師 林偉耀先生 麥家榮先生 吳淑玲女士(總幹事) 唐照光先生	Directors Mr. Paul CHAN Siu-yin Mr. CHEUNG Chee-ching Mr. CHEUNG Lit-man Rev. Kenneth KONG Yiu-lung Mr. LAM Wai-yiu Mr. Samson MAK Ka-wing Ms. Angel NG Suk-ling Mr. TONG Chiu-kwong
副主席(兼任精品廊經理) 陳圖偉先生	Vice-Chairperson (cum BB Shop Manager) Mr. Patrick CHAN To-wai		
書記 何景亮先生	Secretary Mr. Denny HO King-leung		
司庫 屈富仁先生	Treasurer Mr. WATT Fu-yan		

執行委員會轄下各委員會及工作小組

Committees and Working Groups under Executive Committee (1/9/2016-31/8/2017)

社會服務委員會 Social Service Committee			
主席 張烈文先生 (執行委員會副主席)	Chairperson Mr. CHEUNG Lit-man (Vice-chairperson, Executive Committee)	委員 鍾偉成先生 盧永靖先生 蕭智剛博士 黃進展先生 黃承香牧師	Members Mr. CHUNG Wai-shing Mr. Wesley LO Wing-ching Dr. SIU Chi-kong Mr. WONG Chun-chin Rev. WONG Sing-heung
委員 陳永健先生 鄭崇楷先生 蔡炳剛博士	Members Mr. CHAN Wing-kin Mr. CHENG Chung-kai Dr. CHOY Bing-kong		

分隊工作委員會 Company Work Committee			
主席 李振明傳道	Chairperson Past. LEE Chun-ming	委員 黃定康校長 楊貴福牧師 劉德鳴先生 (港島區) 梁樹基先生 (九中區) 黃世超先生 (九東區) 趙富霖先生 (新九西區) 莫華倫先生 (新東北區)	Members Principal WONG Ting-hong Rev. YEUNG Kwai-fook Mr. LAU Tak-ming (HKI District) Mr. Kevin LEUNG Shu-kei (KC District) Mr. WONG Sai-chiu (KE District) Mr. CHIU Frong (NKW District) Mr. Alan MOK Wah-lun (NNE District)
委員 江耀龍牧師 李子通先生 梁芷霞女士 龍永康先生 馬嘉倫先生 蘇志偉先生	Members Rev. Kenneth KONG Yiu-lung Mr. LEE Tsz-tung Ms. LEUNG Tsz-ha Mr. LUNG Wing-hong Mr. Ma Ka-lun Mr. SO Chi-wai		

分隊工作委員會轄下工作小組及單位

Working Groups and Units under Company Work Committee

香港島及離島區委員會 HKI District Committee			
區顧問 陳文仲醫生 JP 黃定康校長	District Advisors Dr. CHAN Man-chung, JP Principal WONG Ting-hong	區司庫 吳景新先生	District Treasurer Mr. NG King-sun
區牧 區敏耀牧師	District Chaplain Rev. AU Mun-yiu	區助理指揮官 (關顧) 蔡秀霞女士	Assistant District Commander Ms. CHOI Sau-ha
區指揮官 劉德鳴先生	District Commander Mr. LAU Tak-ming	區助理指揮官 (獎章訓練) 吳景棠先生	Assistant District Commander Mr. NG King-tong
區副指揮官 (總部) 陳美珊女士	Deputy District Commander (Headquarters) Ms. Emily CHAN May-shan	區助理指揮官 (活動) 江祖安先生	Assistant District Commander Mr. James KONG Cho-on
區副指揮官 (分隊) 羅宇齡先生	Deputy District Commander (Company) Mr. LAW Yu-ning	區委員 陳寧女士 陳子豐先生	District Committee Members Ms. Zenobia CHAN Ning Mr. CHAN Tze-fung
區秘書 李福先生	District Secretary Mr. LEE Fuk		

九龍中區委員會 KC District Committee			
區顧問 崔康常博士 JP	District Advisor Dr. CHUI Hong-sheung, JP	區司庫 張順高先生	District Treasurer Mr. Norton CHEUNG Shun-ko
區牧 梁群英宣教師	District Chaplain Past. LEUNG Kwan-ying	區助理指揮官 (關顧) 鄭必佳先生	Assistant District Commander Mr. CHENG Pit-kai
區指揮官 (署理) 梁樹基先生	District Commander Mr. Kevin LEUNG Shu-kei	區助理指揮官 (獎章訓練) 黃栢年先生	Assistant District Commander Mr. WONG Pak-nin
區副指揮官 (總部) 曾子峰先生	Deputy District Commander (Headquarters) Mr. Kelvin TSANG Tsz-fung	區助理指揮官 (領袖訓練) 黃煥莊先生	Assistant District Commander Mr. Ivan WONG Woon-chong
區副指揮官 (分隊) 彭紹良校長	Deputy District Commander (Company) Principal PANG Siu-leung	區助理指揮官 (活動) 林亭艾女士	Assistant District Commander Ms. Helen LAM Ting-ngai
區秘書、區助理指揮官 (活動) 黎志偉先生	District Secretary, Assistant District Commander Mr. LAI Chi-wai	委員 鄭明慧女士 方煒鍵先生 梁雲君傳道 湯建聲先生	Members Ms. CHENG Ming-wai Mr. Alex FONG Wai-kin Past. LEUNG Suet-kwan Mr. TONG Kin-sing

九龍東區委員會 KE District Committee

區顧問 蘇麗珍女士 MH, JP	District Advisor Ms. Ann SO, MH, JP	區司庫 霍淑儀女士	District Treasurer Ms. FOK Shuk-ye
區牧 陶志民先生	District Chaplain Mr. TO Chi-man	區助理指揮官 (關顧) 湯建明先生	Assistant District Commander Mr. TONG Kin-ming
區指揮官 黃世超先生	District Commander Mr. WONG Sai-chiu	區助理指揮官 (訓練) 郭少雄先生	Assistant District Commander Mr. KWOK Siu-hung
區副指揮官 (總部) 朱煜明先生	Deputy District Commander (Headquarters) Mr. Victor CHU Yuk-ming	區助理指揮官 (活動) 張世民先生	Assistant District Commander Mr. Simon CHEUNG Sai-man
區副指揮官 (分隊) 林弘基先生	Deputy District Commander (Company) Mr. LAM Wang-kei	區委員 馮肇彬先生	District Committee Member Mr. FUNG Siu-bun
區秘書 黃志剛先生	District Secretary Mr. WONG Chi-kong		

新界西及九龍西區委員會 NKW District Committee

區顧問 馬玉娟校長 王淑芬校長 胡定邦先生	District Advisors Principal MA Yuk-kuen Principal WONG Shuk-fan Mr. Sunny WU Ting-pang	區司庫 傅淑異女士	District Treasurer Ms. FU Shuk-ye
區牧 陸展宏牧師	District Chaplain Rev. LUK Chin-wan	區助理指揮官 (關顧) 劉志超先生 王美娟女士	Assistant District Commanders Mr. LAU Chi-chiu Ms WONG Mei-kuen
區指揮官 趙富霖先生	District Commander Mr. CHIU Frong	區助理指揮官 (訓練) 陳浩恩先生 伍保志先生	Assistant District Commanders Mr. CHAN Ho-yan Mr. NG Po-chi
區副指揮官 (總部) 曾子峰先生	Deputy District Commander (Headquarters) Mr. Kelvin Tsang Tsz-fung	區助理指揮官 (活動) 趙志揚先生 李強勝先生	Assistant District Commanders Mr. CHIU Chi-yeung Mr. LEE Keung-shing
區副指揮官 (分隊) 黃家榮先生	Deputy District Commander (Company) Mr. WONG Ka-wing	區委員 趙雪蓮女士 藍家賢先生 陸貴鴻先生	District Committee Members Ms. Shirlyn CHIU Mr. LAM Ka-yin Mr. LOOK Kwai-hung
區秘書 李鳳池女士	District Secretary Ms Rietta LI Fung-chi		

新界東北區委員會 NNE District Committee

區顧問 邱榮光博士JP	District Advisor Dr. YAU Wing-kwong, JP	區司庫 劉劍豪先生	District Treasurer Mr. LAU Kim-ho
區牧 江耀龍牧師	District Chaplain Rev. Kenneth KONG Yiu-lung	區助理指揮官 (關顧) 鄭錦榮先生	Assistant District Commander Mr. CHENG Kam-wing
區指揮官 莫華倫先生	District Commander Mr. Alan MOK Wah-lun	區助理指揮官 (專章訓練) 馮曉東先生	Assistant District Commander Mr. FUNG Hiu-tung
區副指揮官 (總部) 吳惠敏女士	Deputy District Commander (Headquarters) Ms. Tiffany NG Wai-man	區助理指揮官 (領袖訓練) 潘思敏女士	Assistant District Commander Ms. POON Sze-man
區副指揮官 (分隊) 謝偉強先生	Deputy District Commander (Company) Mr. TSE Wai-keung	區助理指揮官 (活動) 文斯諾先生	Assistant District Commander Mr. MAN Si-nok
區秘書 吳家堯先生	District Secretary Mr. Benjamin NG Ka-yiu	區委員 林以蓁女士 羅玉英女士	District Committee Members Ms. Pax LAM Yee-chun Ms. Danky LAW Yuk-ying

訓練委員會 Training Committee

主席	Chairperson	委員	Members
馮肇彬先生	Mr. FUNG Siu-bun	李嘉輝先生	Mr. LEE Ka-fai
委員	Members	梁玉池先生	Mr. Daniel LEUNG Yuk-chee
陳開明先生	Mr. CHAN Hoi-ming	徐明江先生	Mr. TSUI Ming-kong
陳建榮傳道	Past. CHAN Kin-wing	吳景棠先生 (港島區)	Mr. NG King-tong (HKI District)
張慧敏女士	Ms CHEUNG Wai-man	黃煥莊先生 (九中區)	Mr. Ivan WONG Woon-chong (KC District)
方煒鍵先生	Mr. Alex FONG Wai-kin	郭少雄先生 (九東區)	Mr. KWOK Siu-hung (KE District)
郭宇先生	Mr. KWOK Yue	伍保志先生 (新九西區)	Mr. NG Po-chi (NKW District)
林弘基先生	Mr. LAM Wang-kei	謝偉強先生 (新東北區)	Mr. TSE Wai-keung (NNE District)

訓練委員會轄下工作小組及單位

Working Groups and Units under Training Committee

軍樂隊 Band

隊牧 李信堅牧師	Band Chaplain Rev. LEE Shung-kin	樂隊管理小組成員 (行政) 黃巧寧女士	Member of Band Management Group (Administration) Ms. WONG Hau-ning
總監 陳開明先生	Band Master Mr. CHAN Hoi-ming	樂隊管理小組成員 (表演) 楊百文先生	Member of Band Management Group (Performance) Mr. YANG Pak-man
副總監 黃劍青先生	Deputy Band Master Mr. WONG Kim-ching	樂隊管理小組成員 (靈修) 蕭健文先生	Member of Band Management Group Mr. SIU Kin-man
樂隊管理小組成員 (會議聯絡人) 施自強先生	Member of Band Management Group (Liaison Officer) Mr. SZE Chi-keung		

輔助隊 Auxiliary Unit

隊牧 楊建強牧師	Chaplain Rev. William YEUNG Kin-keung	副隊長 郭宇先生	Lieutenants Mr. KWOK Yue
隊長 謝偉強先生	Captain Mr. Alex TSE Wai-keung	梁耀宗先生 梁玉池先生 盧廷姿女士	Mr. LEUNG Yiu-chung Mr. LEUNG Yuk-chee Ms. Jennifer LO Ting-chi

見習導師分隊 Officer Cadet Company

隊牧 鄭佑生牧師	Chaplain Rev. Dr. CHENG Yau-sang	副隊長 鄭美婷女士	Lieutenants Ms. CHENG Mei-ting
隊長 甘國建先生	Captain Mr. KAM Kwok-kin	何家旗先生 黎國強先生	Mr. HO Ka-ki Mr. LAI Kwok-keung

儀仗隊 Ceremonial Company

隊牧 江耀龍牧師	Chaplain Rev. Kenneth KONG Yiu-lung	輔助導師 蔡美華女士 (支援組)	Warrant Officers Ms. Catherina CHOY Mei-wa
隊長 莫禮明先生	Captain Mr. MOK Lai-ming	彭可勝先生 (訓練組)	Mr. Hoson PANG Ho-shing
副隊長 馮聖華先生 (禮儀組)	Lieutenants Mr. FUNG Shing-wah	徐明江先生 (支援組)	Mr. TSUI Ming-kong
李振明傳道 (禮儀組)	Past. LEE Chun-ming		
呂健文先生 (活動組)	Mr. Timothy LUI Kin-man		

國際及內地事工委員會 International and Mainland Relations Committee

主席	Chairperson	委員	Members
江俊華女士	Ms. Eva KONG Chun-wah	盧永靖先生	Mr. Wesley LO Wing-ching
委員	Members	黃承香牧師	Rev. WONG Sing-heung
陳鏡如牧師	Rev. Petros CHAN Kang-yu	胡定邦先生	Mr. Sunny WU Ting-pang
馮聖華先生	Mr. FUNG Shing-wah		
馮偉權牧師	Rev. FUNG Wai-kuen		
賴俊華先生	Mr. LAI Chun-wah		
羅宇齡先生	Mr. LAW Yu-ning		
李強富先生	Mr. LEE Keung-fu		

財務委員會 Finance Committee

主席	Chairperson	委員	Members
林惠燕女士	Ms. LAM Wai-yin	孫景豪先生	Mr. SUEN King-ho
委員	Members	談允中先生	Mr. Stephen TAM
方永光先生	Mr. FONG Wing-kong	屈富仁先生	Mr. WATT Fu-yan
金錫泰先生	Mr. Horace KING Sik-tai	黃劍青先生	Mr. WONG Kim-ching
郭群女士	Ms. KUO Kwan		
李家輝先生	Mr. LEE Ka-fai		
吳源峰先生	Mr. Ben NG Yuen-fung		
吳怡碧先生	Mr. NGO Yee-bik		

新會址發展委員會 HQ Office Development Committee

主席	Chairperson	委員	Members
胡定邦先生	Mr. Sunny WU Ting-pang	林均堂先生	Mr. Carl LAM Kwan-tong
委員	Members	李炳光牧師SBS	Rev. Dr. LI Ping-kwong, SBS
陳文仲醫生JP	Dr. CHAN Man-chung, JP	李日誠牧師	Rev. Daniel LI Yat-shing
陳聖光先生MH	Mr. Paul CHAN Sing-kong, MH	吳振智牧師	Rev. Dr. NG Chun-chi
陳以誠醫生	Dr. CHAN Yee-shing	蘇以葆主教JP	The Rt. Revd. Dr. Thomas SOO, JP
張烈文先生	Mr. CHEUNG Lit-man	曾家石先生	Mr. TSANG Ka-shek
徐奇榮先生	Mr. Horace CHUI	屈富仁先生	Mr. WATT Fu-yan
許朝英先生	Mr. David HUI Chiu-ying	易嘉濂博士MH	Dr. Lawrence YICK Kar-lim, MH

資源拓展策劃小組 Resources Development Working Group

召集人	Convener	委員	Members
林弘基先生	Mr. LAM Wang-kei	梅偉昌先生	Mr. MOY Wai-cheong
委員	Members	蕭智剛博士	Dr. SIU Chi-kong
蔣潔瑩女士	Ms. CHEONG Kit-ying	李福先生(港島區)	Mr. LEE Fuk (HKI District)
馮聖華先生	Mr. FUNG Shing-wah	彭紹良校長(九中區)	Principal PANG Siu-leung (KC District)
何景亮先生	Mr. Denny HO King-leung	湯建明先生(九東區)	Mr. TONG Kin-ming (KE District)
李樂生先生	Mr. LI Lok-sang	劉志超傳道(新九西區)	Past. LAU Chi-chiu (NKW District)
		莫華倫先生(新東北區)	Mr. Alan MOK Wah-lun (NNE District)

機構及部門負責人 Management Staff

總幹事	General Secretary	社會工作部主管	Head of Social Work Division
吳淑玲女士	Ms. Angel NG Suk-ling	何仕泉先生	Mr. Thomas HO Sze-chuen
副總幹事 (行政及制服團隊)	Deputy General Secretary (Administration & Uniformed Group)	會計主任	Accounting Officer
陳美珊女士	Ms. Emily CHAN May-shan	湯惠賢女士	Ms. Tokyo TONG Wai-yin
副總幹事(訓練及拓展)	Deputy General Secretary (Training & Development)	行政主任	Administration Officer
李志輝先生	Mr. LI Chi-fai	司徒安怡女士	Ms. SZTO On-yee
制服團隊部主管	Head of Uniformed Group Division	公關及籌款經理	PR and Fundraising Manager
朱煜明先生	Mr. Victor CHU Yuk-ming	楊彩雲女士	Ms. Candice JAN Choi-wan

委員會及工作小組報告

Reports from the Committees and Working Groups

分隊工作事務

分隊工作委員會（下稱分工會）在本年度積極探討家長事工，初步建議成立家長義工小組。為了推動更多成員了解基督少年軍歷史和特色，分工會轄下的文物小組舉辦了歷史文物教學工作坊及於基督少年軍之友聚餐舉辦小型展覽，亦舉辦了歷史文物教學工作坊，推動更多成員藉文物了解基督少年軍歷史和特色。此外，為加強本會成員的歸屬感，分工會設計了團隊便服，並設有導師和隊員款式。

Company Work Affairs

This year, the Company Work Committee (CWC) has explored the possibility of developing parents' ministry and proposed to set up a Parents Voluntary Team. The Cultural Relics Group of CWC has held a mini-scale historical relics exhibition at the Stedfast Association Annual Dinner and a historical relics workshop for our members to encourage them to learn more about BB history. To enhance the sense of belonging of our members, we have also designed a new BB Team-shirt for our Brigaders and Officers.

訓練事宜

訓練委員會（下稱訓委會）經過詳盡檢討步操訓練和考核情況，落實改革步操訓練的新安排。訓委會亦修訂了社會服務章和創辦人章的課程大綱。另外，青年領袖議會去年成功舉辦與訓委會主席對談，並舉辦第一屆師友同行計劃，為本會的使命承傳和青年接捧鋪路。

Training Issues

After thoroughly reviewing the current foot-drill training condition and joint-exams results, the Training Committee (TC) has finally confirmed the amendments on the foot-drill training syllabus. TC has also amended the syllabus and requirement of the Sharity Badge and Founder's Badge.

The Young Leaders Conference (YLC) has met with the Chairperson of our Executive Committee for the very first time, and has organized the 1st Mentorship Programme for BB mission inheritance in the future.



社會服務

社會服務委員會（下稱社委會）負責督導臻訓中心、臻品中心和社工部的發展方向和策略。本年度繼續開拓環保教育、鞏固家庭價值和推廣服務社區的精神。另積極向幼稚園推行社工駐校服務及編制幼兒品德教育教材。

Social Services

The Social Services Committee (SSC) is responsible for monitoring the work and setting up development strategy for the Anchor House, Stedfast House and Social Work Division (SWD). This year, we continue to work on environmental protection education, consolidation of family values and promotion of community services. SSC has also stationed social workers in kindergartens and prepared the teaching material for child character education.



國際及內地事工

國際及內地事工委員會（下稱國委會）繼續加強對澳門基督少年軍的支援，同時協助他們申請當地的基金以拓展服務。國委會亦繼續嘗試於國內以基督少年軍訓練模式服侍青少年，並協助於深圳和東莞成立合共四支分隊。國委會積極開拓台灣事工，與當地教會分享基督少年軍的宣教異象，又舉辦導師訓練課程。此外，國委會繼續舉辦或推動分隊參加多項國際及內地交流活動。

International and Mainland Ministry

The International and Mainland Relations Committee (IRC) has continued to render support to The Boys' Brigade, Macau, and assisted them to apply for local funding for their expansion and development. IRC also dedicates to serve young people in the Mainland with BB methods, and has helped setting up 4 Companies in Shenzhen and Dongguan. This year, IRC explored the possibility of reaching out to Taiwan by sharing the BB Ministry with local churches and organizing Officers training courses. Moreover, IRC will continue to organize International and Mainland exchange programmes and encourage our members to take part in it.

財政事務

財務委員會就本會財政狀況作監控和計劃，並積極探討各項投資儲蓄計劃，確保健康理財。



Financial Affairs

The financial condition and budget of BBHK is being monitored and carefully calculated by the Finance Committee, which has diligently researched into various investment and saving schemes to ensure that our financial situation is healthy.

香港基督少年軍之友報告

Report from Stedfast Association, Hong Kong

2016年為香港基督少年軍之友（下稱少友）成立25週年紀念，於2016年11月27日舉行週年會員大會暨「二十五週年感恩聚餐」，設宴20圍座席，一眾基督少年軍同行者相聚分享，數算主恩，場面溫馨熱鬧。

少友一直在支援基督少年軍工作上不遺餘力，於是年度捐助\$76,580予基督少年軍，以舒緩其財政壓力。此外，少友於是年度共頒發29個獎學金予各成績優異或經濟上有需要的少年軍隊員，金額合共39,200。

精品廊推出不少新產品，包括記事簿、行李牌、防水袋、風褸、貼紙及匙扣等。總括而言，少友整體財政狀況理想，總收入扣除所有開支，純利共約37萬港元。

The Stedfast Association, Hong Kong (SAHK) held its Annual General Meeting and 25th Anniversary Thanksgiving Dinner on 27 November 2016. BB members and friends had occupied 20 tables to share the joy and count God's blessings together.

SAHK spared no effort to support BBHK's work. This year, SAHK donated \$76,580 to BBHK for easing financial pressure. In addition, SAHK awarded 29 scholarships with a total amount of HK\$39,200 to Brigaders with outstanding school results or with financial needs.

BB Shop has launched a number of new products, including notebook, luggage tag, waterproof bag, jacket, sticker and key chain etc. SAHK's overall financial condition is satisfying. After deducting all expenditures from the total income, the net profit was approximately HK\$370,000.



職員培訓及團隊活動

Staff Development and Team-Building Activities

在職培訓津助

本會鼓勵同工積極參與在職培訓，並提供時間及金錢津助，以加強同工的專業及服務水平。本年度共有213人次申請津助，共參與60項培訓活動，為時1,061小時。

Subsidy on Staff Development

We have made every effort to encourage our staff to take up on-the-job trainings by offering time allowance and financial subsidy, so as to enhance their professionalism and upgrade their service standard. This year, we had approved 213 subsidy applications for 60 activities with a total number of 1,061 training hours.

培訓類別 Types of Training	項目次數 No. of Programmes	參與人次 No. of Participants	進修時數 No. of Hours
專業技能及服務技巧 Professional Skills and Services Skills	33	152	856.5
管理及督導 Management & Supervision	6	7	28
行政、會計及資訊科技 Administration, Accounts and IT technology	20	30	144.5
其他 Others	1	24	32
總數 Total :	60	213	1,061

新同工導向活動

本為了讓新同工了解機構的宗旨、歷史、發展現況、文化，本會定期安排新入職同工參與導向工作坊。內容包括互動遊戲、認識機構歷史及分享入職感受等。本年度共舉辦2次工作坊，共23位來自不同部門的同工參加。新同工不論任何職級亦需參與部分基本導師訓練課程，以認識機構歷史及分隊運作。

New Staff Orientation Activities

We have arranged New Staff Orientation Workshop to help our new staff to understand more about the BB mission, history, current development, culture and our expectations toward Headquarters staff. The content includes interactive games, BB history lesson and new staff sharing session. We have arranged 2 workshops in this year for 23 staff from different departments. All new staff are also required to attend part of the Officers' Basic Training Course (OBTC) in order to understand more about BB history and the operation of BB Companies.



同工會及祈禱會

本年度繼續舉行每季同工會及每週祈禱會，加強同工之間的溝通和對機構政策的認識。

Staff Meetings and Prayer Meetings

Quarterly staff meetings and weekly prayer meetings were held for the purpose of enhancing staff communication and understanding towards the policy of the organization.

健康員工嘉許獎

健康員工嘉許獎旨在獎勵過去一年未有取病假的同工。於過去一年，共有5位同工獲獎，分別為梁永權先生、李志輝先生、伍祖軒先生、謝焯明先生和黃炬然先生。

人事管理工作表現評估分享會 (2017年3月7日)

機構以工作表現評估為題舉辦分享會，提出與機構人事政策有關的主要事項，讓各級督導人員能切實執行及進行監察，使機構及員工互相得益，透過分享及交流經驗，發掘實踐智慧。

同工退修暨聖誕聯歡聚餐 (2016年12月22日)

是年度「同工退修暨聖誕聯歡聚餐」假馬灣臻訓中心舉行。當天有詩歌分享及團隊遊戲，並全體同工連同本會臻睦中心環保大使一同午膳，歡賀聖誕佳節。



Healthy Staff Award

The Healthy Staff Award is set up to recognize staff who apply for zero sick leave during the past year. 5 colleagues were granted such award, they are Mr. LEUNG Wing-kuen, Mr. LI Chi-fai, Mr. NG Cho-hin, Mr. TSE Cheuk Ming and Mr. WONG Kui-yin.

Performance Appraisal Workshop (07 Mar 2017)

We launched a performance appraisal workshop for supervisors and issues related to personnel policy were discussed. Supervisors had a chance to share their experience so that all personnel policy can be effectively executed and benefit both the organization and our staff.

Staff Retreat & Christmas Party (22 Dec 2016)

Our Staff Retreat and Christmas Party of this year took place at the Anchor House, Ma Wan. Programme included hymns sharing session and team-building games. Headquarters Staff and Environmental Ambassadors of our Waste Recycle Centre enjoyed lunch together to share the joy of Christmas.



中央行政及管理

Central Administration and Management

整筆撥款安排

本年度整筆撥款儲備為\$899,446，本會將用於加強服務的發展及預備作未來的財務挑戰；而非定影員工的公積金儲備為\$237,057，本會將用於維持員工長遠較優越的公積金供款制度。

本年度社署因薪酬調整向機構發放額外資源的金額為\$160,037；本會已把薪酬調整的額外撥款全數用於薪酬調整，並按照公務員薪酬調整的百分比調整員工的薪酬。

員工加油站

本會一向重視員工的福利和士氣，故設立員工加油站，為同工定期送上生果、小食和湯水，增加員工投入感和工作效率。

資訊發放

本會自行開發了一個資訊平台BBTV，以發放總部及各分區的最新資訊。同時亦可顯示各房間的使用狀況及當值同工等資訊。

虛擬系統應用

本會已引入虛擬系統應用，陸續把各主要伺服器轉用為虛擬系統。這安排既可減低購買伺服器之高昂成本，亦可減少伺服器的存放空間。

雲端發佈文件

本會已使用雲端技術，把機構的文件及重要通告，以雲端系統發佈。即使同工不在辦公室亦可經互聯網接收有關資訊。

網站安全及防禦

因應來自互聯網的網絡攻擊大幅增加，本會在機構主要網站已增設額外防火牆系統以減低網絡風險。

環保措施

本會從各渠道回收電腦及設備，把資源重新組裝循環再用，並於各中心設立回收箱。本會同時參加機電工程署舉辦的節能約章，並採購具能源效益的產品及系統。

Lump-sum grant arrangement

The reserve of lump-sum grant of this financial year is HK\$899,446, we will use the reserve on service development and prepare for upcoming financial challenges; the HK\$237,057 provident fund of non-snapshot staff will be used to maintain our prolonged and well-developed staff provident fund system.

The Social Welfare Department distributed an extra resource funding of HK\$160,037 based on its salary adjustment rate. We have applied all resource funding on adjusting the salary of our staff according to the civil servant salary adjustment rate.

Staff Booster Station

Staff welfare and morale have always been our priority. The Staff booster station was set up to provide fruit, snacks and soup regularly to boost staff's sense of belonging and work efficiency.

Release of Information

We have developed BBTV, an information platform for releasing the most updated information about Headquarters and the 5 districts. Information such as venues vacancy and Staff-on-duty are also available on the platform.

Application of Virtual System

We have applied the virtual system to gradually replace major hardware servers so that we can reduce the cost for buying new hardware servers and consume less space for server storage.

Documentation in Cloud Drive

Uploading all internal forms and important notices on the new Cloud Drive helps our Staff to check such information wherever they are.

Security for Web Services

Since network attacks from the internet are becoming more severe, we have upgraded our firewall system to minimize the risk.

Environmental Protection Practices

We have collected computers and hardwares from all sources and reassembled the useful parts for reusing, and have set up recycle bins in all sites. We have also joined the "Energy Saving Charter" of Electrical and Mechanical Services Department and promised to purchase only energy efficient products and systems.

會員人數統計

Membership Statistics

會員總人數 Total Membership : 14,186 (至2017年3月31日 ; Up to 31 March 2017)

會員總人數增長率 Increase Rate of Total Membership : 2.8%

總部會員1人數 HQ Membership : 249

分隊會員人數 Company Membership : 13,937

分隊導師人數 No. of Company Officers : 2,228

分隊隊員人數 No. of Brigaders : 11,709

分隊導師及隊員之性別及組別分佈

Distribution of Company Officers & Brigaders among Sex and Sections

組別 Section	男 Male	女 Female	總人數 Total	佔隊員之百分率 % Among Brigaders
隊員 Brigaders				
小綿羊 Anchor Lamb	1,135	969	2,104	18.0%
幼級組 Pre-junior	1,179	909	2,088	17.9%
初級組 Junior	2,514	1,841	4,355	37.2%
中級組 Company	1,783	1,248	3,031	25.8%
高級組 Senior	28	30	58	0.5%
融合組 Integrated	39	34	73	0.6%
分隊隊員人數 No. of Brigaders	6,678	5,031	11,709	100%

男Boys 57.0%

女Girls 43.0%

小綿羊 Anchor Lamb 18.0%

幼級組 Pre-junior 17.9%

初級組 Junior 37.2%

中級組 Company 25.8%

高級組 Senior 0.5%

融合組 Integrated 0.6%

	男 Male	女 Female	總人數 Total	
導師 Officers	1,076	1,152	2,228	/
分隊會員人數 No. of Company Members	7,754	6,183	13,937	/

分隊導師與隊員比例 Proportion of Officers to Brigaders : 1 : 5
 是年度²新成立及復辦分隊數目 Total No. of Newly Established & Reactivated Companies : 5
 是年度停辦分隊數目 Total No. of Suspended Companies : 2
 活躍分隊³數目 Total No. of Valid Companies : 261

¹ 總部會員指各委員會委員及其轄下單位的導師，並學校分隊監督和總部辦事處職員。如委員或導師同時擔任分隊導師，其會籍會以分隊會員計算，並不包括在總部會員人數內。

² 是年度指2016年4月1日至2017年3月31日（計算至351分隊）。

³ 每年活躍分隊之計算是由去年活躍分隊數目加上新成立分隊數目，再減去停辦分隊數目。

¹ HQ Membership includes Committee Members and Officers from the Working Groups under different Committees, Supervisors (School Company), and staff of HQ Office. If Committee Members or Officers are also registered as Company Officers, they should be counted as Company Members instead of HQ Members.

² This Year refers to 1 April 2016 to 31 March 2017. (Counted as 351st Company)

³ The no. of Valid Companies each year counts from the no. of Valid Companies last year, in addition to the no. of Newly Established Companies, and with the subtraction of the no. of Suspended Companies.

分隊一覽表

List of Valid Companies

- | | | | |
|----|---|-----|---|
| 3 | 循道衛理聯合教會愛華村堂
The Methodist Church Epworth Village Church | 59 | 基督教中華完備救恩會大埔堂
The Chinese Full Gospel Church Tai Po Church |
| 4 | 香港中華基督教青年會佐敦會所
Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Centre | 61 | 觀塘浸信會
Kwun Tong Baptist Church |
| 5 | 循道衛理聯合教會北角堂
The Chinese Methodist Church North Point | 62 | 慈愛浸信會
Tsz Oi Baptist Church |
| 7 | 循道衛理聯合教會觀塘堂
Kwun Tong Methodist Church | 63 | 香港九龍塘基督教中華宣道會大坑東堂
Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Tai Hang Tung Church |
| 8 | 中華基督教會基真堂
The Church of Christ in China Kei Chun Church | 65 | 中華基督教禮賢會香港堂
Chinese Rhenish Church Hong Kong |
| 12 | 宣道會麗瑤堂
Lai Yiu Alliance Church | 66 | 基督教深井靈光堂
Deepwell Emmanuel Church |
| 13 | 循道衛理聯合教會香港堂
The Chinese Methodist Church Hong Kong | 70 | 基督教香港信義會深信堂
ELCHK Faith Lutheran Church |
| 15 | 中華錫安傳道會慈雲山錫安青少年綜合服務中心
Chinese Evangelical Zion Church Tsz Wan Shan Zion Children and Youth Integrated Service Centre | 71 | 中華傳道會基石堂
CNEC Kei Shek Church |
| 20 | 香港培道小學
Pooi To Primary School | 74 | 中華基督教會長老堂
CCC Cheung Lo Church |
| 21 | 基督教聖約教會堅樂堂
The Mission Covenant Church Kin Lok Church | 75 | 永興浸信會
Evergrow Baptist Church |
| 28 | 路德會呂明才中學
Lui Ming Choi Lutheran College | 77 | 基督教樂道會深水埗堂
Lock Tao Christian Association Sham Shui Po Church |
| 32 | 基督教宣道會秀茂坪堂
Christian & Missionary Alliance Sau Mau Ping Church | 78 | 香港九龍塘基督教中華宣道會黃埔聯福堂
Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. United Gospel Church Whampoa |
| 35 | 循道衛理聯合教會藍田堂
Lam Tin Methodist Church | 79 | 基督教香港信義會葵恩堂
ELCHK Kwai Yan Lutheran Church |
| 37 | 基督教香港信義會靈合堂
ELCHK - Communion Lutheran Church | 81 | 香港中華基督教青年會新界會所
Chinese YMCA of Hong Kong, New Territories Centre |
| 38 | 循道衛理聯合教會沙田堂
Shatin Methodist Church | 82 | 沙田平安福音堂
Shatin Peace Evangelical Centre |
| 40 | 九龍城浸信會外展中心
Kowloon City Baptist Church Outreach Centre | 83 | 基督教聖約教會堅樂小學
The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School |
| 45 | 葵涌平安福音堂
Kwai Chung Peace Evangelical Centre | 84 | 香港路德會增城兆霖小學
Lutheran Tsang Shing Siu Leun School |
| 46 | 路德會賽馬會富善綜合服務中心
Jockey Club Fu Shin Lutheran Integrated Service Centre | *85 | 路德會呂祥光小學
Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School |
| 47 | 路德會新翠少年中心
Sun Chui Lutheran Children Centre | 86 | 基督教華富邨潮人生命堂
The Wah Fu Swatow Christian Church |
| 48 | 宣道會深水埗堂
Christian & Missionary Alliance Sham Shui Po Church | 87 | 路德會呂祥光中學
Lui Cheung Kwong Lutheran College |
| 50 | 香港浸信教會
Hong Kong Baptist Church | 88 | 天水圍循道衛理中學
Tin Shui Wai Methodist College |
| 51 | 真理浸信會榮光堂
Truth Baptist (Glory) Church | 89 | 賽馬會官立中學
Jockey Club Government Secondary School |
| 52 | 中國基督教播道會天泉堂
EFCC-Tin Chuen Church | 91 | 浸信會呂明才小學
Baptist Lui Ming Choi Primary School |
| 53 | 金巴崙長老會道顯堂
Cumberland Presbyterian Tao Hsien Church | 92 | 基督教粉嶺神召會小學
Fanling Assembly Of God Church Primary School |
| 55 | 新希望浸信會
New Hope Baptist Church | 93 | 炮台山循道衛理中學
Fortress Hill Methodist Secondary School |
| 56 | 中華基督教會合一堂 (香港堂)
CCC Hop Yat Church (Hong Kong Church) | 95 | 香港中華基督教青年會荃灣會所
YMCA Tsuen Wan Centre |
| 57 | 以馬內利浸信會
Immanuel Baptist Church | 96 | 基督教會加利利堂藍田堂
Christian Galilee Church, Lam Tin |
| 58 | 屯門基督教會
Tuen Mun Christian Church | 97 | 九龍城浸信會
Kowloon City Baptist Church |

99	中華基督教會基華小學（九龍塘） CCC Kei Wa Primary School (Kowloon Tong)	142	上水宣道小學 Alliance Primary School Sheung Shui
100	路德會聖馬太學校（秀茂坪） St. Matthew's Lutheran School (S.M.P.)	144	中國基督教播道會尖福堂 EFCC-Tsim Fook Church
101	中華基督教青年會小學 Chinese YMCA Primary School	145	香港宣教會恩光堂 Hong Kong Evangelical Yan Kwong Church
102	路德會聖十架學校 Holy Cross Lutheran School	147	基督教聖約教會小天使（天盛）幼稚園 The Mission Covenant Church Little Angel(Tin Shing) Kindergarten
103	新生命教育協會平安福音中學 NLSI Peace Evangelical Secondary School	149	筲箕灣福音堂 Shauiwan Evangelical Church
104	北角協同中學 Concordia Lutheran School-North Point	150	基督教香港崇真會救恩堂 Tsun Tsin Mission of Hong Kong Kau Yan Church
105	基督教香港崇真會西貢堂 Tsun Tsin Mission of Hong Kong Sai Kung Church	152	中國基督教播道會順安堂 EFCC-Shun On Church
110	聖公會偉倫小學 S.K.H. Wei Lun Primary School	157	基督教香港信義會信愛學校 ELCHK Faith Love Lutheran School
111	路德會西門英才中學 Gertrude Simon Lutheran College	158	中華基督教會基灣小學 CCC Kei Wan Primary School
112	中華基督教會拔臣小學 CCC But San Primary School	160	大圍平安福音堂 Tai Wai Peace Evangelical Centre
113	馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學 Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Chan Duen Hey Memorial College	162	禮賢會彭學高紀念中學 Rhenish Church Pang Hok Ko Memorial College
114	基督教宣道會宣基小學 Christian and Missionary Alliance Sun Kei Primary School	163	宣道會信愛堂 Shium Ay Alliance Church
115	培正道浸信會 Pui Ching Road Baptist Church	164	聖公會馬鞍山主風小學 S.K.H. Ma On Shan Holy Spirit Primary School
117	基督教香港信義會馬鞍山信義學校 The ELCHK Ma On Shan Lutheran Primary School	165	香港中華基督教青年會盛愛之家庇護工場及宿舍 Chinese YMCA of Hong Kong, Home of Love - Yung Shing Sheltered Workshop and Hostel
118	中華基督教會基慈小學 CCC Kei Tsz Primary School	167	基督教香港崇真會窩美堂 Tsun Tsin Mission of Hong Kong Wo Mei Church
119	基督教信義會元朗信義中學 ELCHK Yuen Long Lutheran Secondary School	168	聖公會青衣主恩小學 S.K.H. Tsing Yi Chu Yan Primary School
120	基督教香港信義會心誠中學 ELCHK Fanling Lutheran Secondary School	169	聖公會仁立小學 S.K.H. Yan Laap Primary School
121	港澳信義會慕德中學 HKMLC Queen Maud Secondary School	170	五旬節聖潔會筲箕灣堂 Pentecostal Holiness Church Shauiwan Assembly
122	路德會梁鉅鏐小學 Leung Kui Kau Lutheran Primary School	171	香港萬國浸信會 Crusade Universal Baptist Church (Hong Kong)
125	路德會沙崙學校 Sharon Lutheran School	172	五旬節新茂生小學 Pentecostal Gin Mao Sheng Primary School
127	中國基督教播道會靈福堂 Evangelical Free Church of China - Ling Fook Church	173	宣道會錦繡堂 Fairview Park Alliance Church
128	路德會協同中學 Concordia Lutheran School	176	大埔循道衛理小學 Tai Po Methodist School
130	中華基督教會基順學校 CCC Kei Shun Special School	178	香港中華基督教青年會天水圍天澤會所 Chinese YMCA of Hong Kong (Tin Shui Wai Tin Chak Centre)
131	金巴崙長老會耀道小學 Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Primary School	179	香港宣教會恩磐堂 Grace Hong Kong Evangelical Church
133	宣道會筲箕灣堂 Shauiwan Alliance Church	182	基督教聖約教會恩臨堂 The Mission Covenant Church Yan Lam Church
135	耀中國際學校 Yew Chung International School	185	循理會屯門青少年綜合服務中心 Free Methodist Church Tuen Mun Children and Youth Integrated Services Centre
136	中華基督教禮賢會恩慈學校 Rhenish Church Grace School	186	基督教聖約教會耀安堂 Mission Covenant Church Yiu On Church
137	聖公會德田李兆強小學 S.K.H. Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School	187	聖公會陳融中學 S.K.H. Chan Young Secondary School
138	路德會啟聾學校 The Lutheran School for the Deaf	188	圓洲角浸信會 Yuen Chau Kok Baptist Church
139	聖公會呂明才紀念小學 S.K.H. Lui Ming Choi Memorial Primary School	189	神召會屯門堂 Tuen Mun Assemblies of God Church
140	耀東浸信會 Yiu Tung Baptist Church		

- 191 中國基督教播道會厚恩堂
EFCC-Abundant Grace Church
- 193 柴灣浸信會社會服務處
Chai Wan Baptist Church Social Service
- 195 中華便以利會油麻地堂
China Peniel Missionary Society Inc - Yaumati Church
- 196 博愛潮語浸信會東頭堂
Brotherly Love Swatow Baptist Church Tung Tau Chapel
- 198 香港九龍塘基督教中華宣道會長沙灣福盛堂
Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Cheung Sha Wan Fuk Shing Church
- 199 聖公會聖道堂
S.K.H. Church of the Holy Word
- 200 基督教宣道會藍田堂
Lam Tin Alliance Church
- 201 筲箕灣崇真學校
Shaukiwan Tsung Tsin School
- 202 循道衛理聯合教會亞斯理衛理小學
Asbury Methodist Primary School
- 203 聖公會仁立紀念小學
S.K.H. Yan Laap Memorial Primary School
- 205 崇真小學暨幼稚園
Tsung Tsin Primary School and Kindergarten
- 206 中華基督教會桂華山中學
CCC Kwei Wah Shan College
- 207 浸信宣道會呂明才小學
Conservative Baptist Lui Ming Choi Primary School
- 211 激活英文小學
Gigamind English Primary School
- 212 中華基督教會灣仔堂基道小學
CCC Wanchai Church Kei To Primary School
- 216 紅磡浸信會
Hung Hom Baptist Church
- 218 和樂浸信會
Wo Lok Baptist Church
- 219 路德會聖雅各幼稚園
St. James Lutheran Kindergarten
- 220 中國基督教播道會恩福堂
EFCC-Yan Fook Church
- 221 中華基督教會全完第一小學
CCC Chuen Yuen First Primary School
- 222 富山平安福音堂
Fu Shan Peace Evangelical Centre
- 223 聖公會聖保羅堂
S.K.H. St. Paul's Church
- 224 中華傳道會中心堂
CNEC Fellowship Church
- 225 深培中學
Semple Memorial Secondary School
- 226 將軍澳循道衛理小學
Tseung Kwan O Methodist Primary School
- 227 金巴崙長老會耀道中學
Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School
- 229 中國基督教播道會顯恩堂
EFCC-Glorious Grace Church
- 230 五旬節聖潔會永光堂
Wing Kwong Pentecostal Holiness Church
- 231 東涌靈糧堂
Tung Chung Ling Liang Church
- 232 香港宣教會恩霖堂
Hong Kong Evangelical Yan Lam Church
- 233 基督教會恆道堂
The Christian Church of Eternal Truth
- 234 香港華人基督會恩庭睦鄰中心
HKCCC The Grace Neighbourhood Center
- 235 恩光社會服務中心
Yan Kwong Social Service Centre
- 236 長洲浸信會
Cheung Chau Baptist Church
- 237 馬鞍山循道衛理小學
Ma On Shan Methodist Primary School
- 238 中華基督教禮賢會大埔堂
The Chinese Rhenish Church, Tai Po
- 240 聖公會基愛小學
S.K.H. Kei Oi Primary School
- 242 香港九龍塘基督教中華宣道會宣中堂
Kowloon Tong Church of the C. C. & M.A. The Christian Alliance College Church
- 243 聖公會聖多馬堂
Hong Kong Sheng Kung Hui St. Thomas' Church
- 244 香港九龍塘基督教中華宣道會石籬堂
Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Shek Lei Church
- 245 浸信宣道會明恩堂
Conservative Baptist Ming Yan Church
- 247 基督教中國佈道會九龍迦南堂
ECF Kowloon Canaan Church
- 248 中國基督教播道會彩福堂鄰舍家庭服務中心
EFCC- Choi Fook Church Neighbourhood Family Service Centre
- 250 香港基督教女青年會基督教事工部
Christian Ministry Department - Hong Kong Young Women's Christian Association
- 251 伯裘書院
Pak Kau College
- 252 神召會石硤尾堂
Assembly of God Shek Kip Mei Church
- 253 中華基督教禮賢會紅磡堂
Chinese Rhenish Church, Hung Hom
- 254 東華三院呂潤財紀念中學
TWGHs Lui Yun Choy Memorial College
- 255 五旬節聖潔會永光書院
P.H.C. Wing Kwong College
- 257 真理浸信會真理堂
Truth Baptist (Truth) Church
- 258 中華基督教會廣福堂
The Church of Christ in China Kwong Fuk Church
- 259 真理浸信會富恩堂
Truth Baptist Church Fu Yan Church
- 260 聖公會莫壽增會督中學
S.K.H. Bishop Mok Sau Tseng Secondary School
- 261 基督教宣道會愛光堂
Christian & Missionary Alliance Ruth Hitchcock Memorial Church
- 262 循道衛理聯合教會麗瑤堂
Lai Yiu Methodist Church
- 263 中華傳道會盛福堂
CNEC Shing Fuk Church
- 264 基督教宣道會華基堂服務中心
The C&M Alliance Wah Kee Church
- 265 基督教崇真中學
Tsung Tsin Christian Academy
- 266 鳳溪創新小學
Fung Kai Innovative School
- 267 中華基督教會何福堂小學
CCC Hoh Fuk Tong Primary School
- 268 基督教香港崇真會筲箕灣堂
The Tsung Tsin Mission of Hong Kong Shaukiwan Church
- 269 大埔浸信會
Tai Po Baptist Church

270	基督教信生會信恩堂 The Christian Church of Living Faith Shun Yan Church	302	沙田神召會 Shatin Assembly of God Church
271	紅磡浸信會生命樂福音堂 Hung Hom Baptist Church Open Heart Chapel	303	路德會包美達社區中心 HK Lutheran Social Service, LC - HKS, Matha Boss Lutheran Community Centre
272	香港宣教會恩佑堂 Hong Kong Evangelical Church Yan Yau Church	304	聖公會慈光堂柯佩璋幼稚園幼兒園 S.K.H. Kindly Light Church Or Pui Cheung Kindergarten Nursery
273	循道衛理聯合教會馬鞍山堂 Ma On Shan Methodist Church	305	浸信會愛羣社會服務處培啟幼兒學校 Baptist Oi Kwan Social Service Pui Yan Pre-Primary School
274	真理浸信會幼稚園 Truth Baptist Church Kindergarten	306	聖公會救主堂 S.K.H. The Church of Our Saviour
275	神召會禮拜堂天澤幼兒園 First Assembly of God Church Tin Chak Nursery	307	聖公會基德小學 S.K.H. Kei Tak Primary School
276	元朗商會小學 Yuen Long Merchants Association Primary School	308	聖公會聖安德烈小學 S.K.H. St. Andrew's Primary School
277	香港九龍塘基督教中華宣道會豐盛堂 Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Fung Shing Church	309	聖公會九龍灣基樂小學 S.K.H. Kowloon Bay Kei Lok Primary School
278	基督教香港崇真會旺角堂錦泰分堂 Tsung Tsin Mission of Hong Kong Mong Kok Church Kam Tai Branch Church	310	聖公會奉基千禧小學 S.K.H. Fung Kei Millennium Primary School
279	沙田浸信會小瀝源堂 Shatin Baptist Church Siu Lek Yuen Chapel	311	循道衛理楊震社會服務處 鯉魚門晉朗綜合復康服務中心 Yang Memorial Methodist Social Service Lei Yue Mun Integrated Rehabilitation Services Centre
280	中華傳道會許大同學校 CNEC Ta Tung School	312	順寧道平安福音堂 Shun Ning Road Peace Evangelical Centre
281	基督教聖約教會堅樂中學 The Mission Covenant Church Holm Glad College	313	真理浸信會雍基堂 Truth Baptist Church (Yung Kei)
282	沙田崇真學校 Shatin Tsung Tsin School	314	路德會建生幼稚園 Kin Sang Lutheran Kindergarten
283	九龍塘學校(小學部) Kowloon Tong School (Primary Section)	315	聖公會奉基小學 S.K.H. Fung Kei Primary School
284	聖公會主愛小學(梨木樹) S.K.H. Chu Oi Primary School (Lei Muk Shue)	316	啟基學校(港島) Chan's Creative School (H.K. Island)
285	上水培幼幼稚園 Sheung Shui Pui Yau Kindergarten	317	基督教牧鄰教會薪火聚會點 Shepherd Community Church
286	路德會陳蒙恩幼稚園 Chan Mung Yan Lutheran Kindergarten	318	南亞路德會沐恩中學 SALEM-Immanuel Lutheran College
287	北角衛理堂幼稚園幼兒園 North Point Methodist Church Kindergarten & Day Nursery	319	廣東道平安福音堂 Canton Road Peace Evangelical Church
288	基督教中心幼稚園暨幼兒園 Christian Youth Centre Kindergarten and Nursery	320	基督教門諾會望恩堂 Hope Mennonite Church
289	中華基督教會基灣堂 Church of Christ in China Kei Wan Church	321	基督教香港信義會宏信書院 ELCHK Lutheran Academy
290	循理會白普理循理幼兒學校 Free Methodist Church Bradbury Chun Lei Nursery School	322	中華傳道會葵興堂 C.N.E.C Kwai Hing Church
291	中華完備救恩會西貢堂 The Chinese Full Gospel Church Sai Kung Church	323	中華基督教會基法小學(油塘) CCC Kei Faat Primary School (Yau Tong)
292	路德會救恩幼稚園 Redemption Lutheran Kindergarten	324	基督教樂恩堂 Joyful Grace Christian Church
293	香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學 Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School	325	粵南信義會腓力堂愛鄰幼兒學園 Lutheran Philip House Oi Lun Nursery School
294	基督教宣道會大埔堂 Tai Po Christian and Missionary Alliance Church	326	天水圍循道衛理小學 Tin Shui Wai Methodist Primary School
295	聖公會榮真小學 S.K.H. Wing Chun Primary School	327	基督教宣道會海怡堂 C. & M. Alliance South Horizons Church
296	大埔浸信會幼稚園天澤部分校 Tai Po Baptist Kindergarten Tin Chak Estate Branch	328	香港福州語福音佈道會荃灣堂 Hong Kong Foochow Dialect Evangelistic Fellowship - Tsuen Wan Church
298	竹園區神召會太和康樂幼兒學校 Pentecostal Church of H.K. Tai Wo Nursery School	329	聖馬提亞堂肖珍幼稚園 St. Matthias' Church Chiu Chun Kindergarten
299	聖公會聖馬太小學 S.K.H. St Matthew's Primary School	330	民生書院幼稚園 Munsang College Kindergarten
300	博愛潮語浸信會 Brotherly Love Swatow Baptist Church	331	基督教香港信義會信樂堂 ELCHK Faith Joy Lutheran Church
301	香港九龍塘基督教中華宣道會粉嶺堂 KTC of CC & MA Fanling Church	332	基督教以便以謝創新堂 Christian Ebenezer Innovative Church

333	粵南信義會腓力堂啟業幼兒學園 Lutheran Philip House Kai Yip Nursery School	343	路德會救主基督堂 Christ Saviour Lutheran Church
334	基督教宣道會太和幼稚園 Christian and Missionary Alliance Church Tai Wo Kindergarten	344	香港基督教會宣道堂 Hong Kong Christian Shuen Tao Church
335	藍田靈糧堂 Lam Tin Ling Liang Church	345	香港九龍塘基督教中華宣道會大圍堂 Kowloon Tong Church of C.C. & M.A. Tai Wai Church
336	基督教宣道會愛主堂 Christian & Missionary Alliance Agape Church	346	香港宣道會恩錫堂 Hong Kong Evangelical Zion Church
337	元朗公立中學 Yuen Long Public Secondary School	347	荃灣靈糧堂 Tsuen Wan Ling Liang Church
338	路德會賽馬會海濱花園綜合服務中心 Jockey Club Rivera Gardens Lutheran Integrated Service Centre	*348	基督教聖約教會恩樂堂 The Mission Covenant Church Yan Lok Chuch
339	九龍工業學校 Kowloon Technical School	*349	大埔禮賢會幼稚園 Tai Po Rhenish Church Kindergarten
340	基督徒信望愛堂華明幼稚園 The Christian The Faith Hope Love Church Wah Ming Kindergarten	*350	基督教宣道會基石堂 Christian & Missionary Alliance Kei Shek Church
341	聖公會聖士提反堂 S.K.H. St. Stephen's Church	*351	循理會恩安堂 Yan On Free Methodist Church
342	中華基督教會基協中學 The Church of Chirst in China Kei Heep Secondary School		

「*」代表於2016-17年成立及復辦之新分隊

「*」 represents the Companines which established and reactivated in the year 2016-17

2016-17年度共有4支新分隊成立，1支分隊復辦，2支分隊停辦。

4 new Companies were established, 1 Company was reactivated and 2 Companies were closed in 2016-17.

活躍分隊之五區分佈情況 Distribution of Valid Companies among 5 Districts

	港島 HKI	九龍中 KC	九龍東 KE	新九西 NKW	新東北 NNE
活躍分隊	37	41	53	72	57
導師	395	395	446	541	451
隊員	1569	2120	2304	3201	2515
導師及隊員	1964	2515	2750	3742	2966

2016-17(1/4/16-31/3/17)年度開辦分隊數目 No. of New Companies Established in 2016-17(1/4/16 - 31/3/17)

教會／機構 Churches / Organizations	學校 Schools	合共 Total
3	1	4

2016-17(1/4/16-31/3/17)年度新增組別分隊數目 No. of New Sections Established in 2016-17(1/4/16 - 31/3/17)

教會／機構 Churches / Organizations	學校 Schools	合共 Total
6	2	8

2016-17(1/4/16-31/3/17)年度試辦中之分隊數目 No. of Trial Companies in 2016-17(1/4/16 - 31/3/17)

教會／機構 Churches / Organizations	學校 Schools	合共 Total
5	0	5

於2016-17年度申請試辦及復辦之分隊 Applied as Trial Companies & Reactivated Companies in 2016-17

試辦分隊	Trial Companies
香港路德會沐恩堂	Amazing Grace Lutheran Chuch
麗城浸信會	Lai Shing Baptist Church
基督教宣道會牛頭角堂	Ngau Tau Kok Church of the Christian & Missionary Alliance
荔枝角靈糧堂	Lai Chi Kok Ling Liang Church
基督教宣道會基石堂	Christian & Missionary Alliance Kei Shek Church

於2016-17年度停辦之分隊 Suspended Companies in 2016-17

180	東華三院黃笏南中學	Tung Wah Group Of Hospitals Wong Fut Nam College
213	銅鑼灣浸信會	Causeway Bay Baptist Church

得獎名單

List of Awardees

榮譽勳章 Meritorious Service Medal

黃劍青先生 Mr. WONG Kim-ching 楊建強牧師 Rev. YEUNG Kin-keung

銀名譽獎章 Honourable Medal (Silver)

陳江耀先生 Mr. CHAN Kong-yiu, Louis 張子正先生 Mr. CHEUNG Chee-ching 張亦農牧師 Rev. CHEUNG Yuk-lung, Victor
雷東持先生 Mr. LUI Tung-chi 謝志堅牧師 Rev. TSE Chi-kin 楊百文先生 Mr. YANG Pak-man
易嘉濂博士MH Dr. Lawrence YICK Kar-lim, MH

銅名譽獎章 Honourable Medal (Bronze)

陳智偉先生 Mr. CHAN Chi-wai 陳翠屏牧師 Rev. CHAN Chui-ping 陳鏡如牧師 Rev. CHAN Kang-yu, Petros
陳以誠醫生 Dr. CHAN Yee-shing 陳汝生牧師 Rev. CHAN Yu-sang 張勁牧師 Rev. CHEUNG King
張文樂牧師 Rev. CHEUNG Man-lok 趙富霖先生 Mr. CHIU Frong 徐奇榮先生 Mr. CHUI Horace
鍾穎欣校長 Principal CHUNG Wing-yan 鄺建文先生 Mr. KWONG Kin-man, Raymond 柳子權校長 Principal LAU Chi-kuen
劉克華先生 Mr. LAU Hak-wah 李家輝先生 Mr. LEE Ka-fai 李國強先生 Mr. LEE Kwok-keung
梁慈光牧師 Rev. LEUNG Chi-kwong 岑樹基牧師 Rev. SHUM Shu-kei 蘇成錄牧師 Rev. SO Shing-kau
鄧泰康先生 Mr. TANG Tai-hong 湯建明先生 Mr. TONG Kin-ming 曾詠珊女士 Ms. TSANG Wing-shan
徐俊楠先生 Mr. TSUI Chun-nam, Andy 黃家榮先生 Mr. WONG Ka-wing 馮寶實珠女士 Ms. WONG Po-chu
黃世超先生 Mr. WONG Sai-chiu 王淑卿女士 Ms. WONG Suk-hing, Thalia 邱榮光博士JP Dr. YAU Wing-kwong, JP
楊嘉駿牧師 Rev. YEUNG Ka-chun 楊健德校長 Principal YEUNG Kin-tak

五十年長期服務獎 50-year Long Service Award

李炳光牧師SBS Rev. Dr. LI Ping-kwong, SBS

四十五年長期服務獎 45-year Long Service Award

林均堂先生 Mr. LAM Kwan-tong 屈富仁先生 Mr. WATT Fu-yan

四十年長期服務獎 40-year Long Service Award

胡定邦先生 Mr. WU Ting-pang, Sunny

三十年長期服務獎 30-year Long Service Award

周敏如女士 Ms. CHOW Man-yu 盧永靖先生 Mr. LO Wing-ching, Wesley 倫啟明先生 Mr. LUN Kai-ming
馬漢華先生 Mr. MA Hon-wah 王信明先生 Mr. WONG Shun-ming

二十五年長期服務獎 25-year Long Service Award

陳開明先生 Mr. CHAN Hoi-ming 陳玉蓮女士 Ms. CHAN Yuk-lin 鄭崇楷先生 Mr. CHENG Chung-kai
周淑芳女士 Ms. CHOW Suk-fong 馮肇彬先生 Mr. FUNG Siu-bun 李福先生 Mr. LEE Fuk
李志輝先生 Mr. LI Chi-fai 李日誠牧師 Rev. LI Yat-shing, Daniel 盧秉純先生 Mr. LO Ping-shun
吳振智牧師 Rev. Dr. NG Chun-chi, Paul 伍保志先生 Mr. NG Po-chi 謝志堅牧師 Rev. TSE Chi-kin
黃廣興律師 Mr. WONG Kwong-hing, Paul 楊鳳芝女士 Ms. YEUNG Fung-chi, Gigi

二十年長期服務獎 20-year Long Service Award

歐志傳先生 Mr. AU Chi-chuen 張冠康先生 Mr. CHEUNG Koon-hong 霍永明先生 Mr. FOK Wing-ming
何景亮先生 Mr. HO King-leung, Denny 林仲文先生 Mr. LAM Chung-man 林惠燕女士 Ms. LAM Wai-yin
石林潤鳳女士 Ms. LAM Yun-fung 李子通先生 Mr. LEE Tsz-tung 盧慶寧先生 Mr. LOO Hing-ling
麥家榮先生 Mr. MAK Ka-wing, Samson 莫秉燦先生 Mr. MOK Ping-chan 岑偉強先生 Mr. SHUM Wai-keung, Samuel
蘇志偉先生 Mr. SO Chi-wai 曾秀玲女士 Ms. TSANG Sau-ling 黃家儀女士 Ms. WONG Ka-yi, Dorothy
翁達光牧師 Rev. YUNG Tat-kong, James

十五年長期服務獎 15-year Long Service Award

陳美珊女士 Ms. CHAN May-shan, Emily 陳瑞金先生 Mr. CHAN Sui-kam, Paul 招綺玲女士 Ms. CHIU Yi-ling
蔡茂敦先生 Mr. CHOI Mau-tun, Chris 蔡嘉豪先生 Mr. CHOI Ka-ho 朱偉國先生 Mr. CHU Wai-kwok
徐建華先生 Mr. CHUI Kin-wa 馮聖華先生 Mr. FUNG Shing-wah 郭顯超先生 Mr. KWOK Hin-chiu
黎翠欣女士 Ms. LAI Chui-yan, Peggy 林翠女士 Ms. LAM Tsui 劉德就先生 Mr. LAU Tak-Chau, Gorman
柳德鴻先生 Mr. LAU Tak-hung 李嘉輝先生 Mr. LEE Ka-fai 盧廷姿女士 Ms. LO Ting-chi
彭樂聲先生 Mr. PANG Lok-sing 蕭智剛博士 Dr. SIU Chi-kong 鄧恩敏女士 Ms. TANG Yan-man
湯建明先生 Mr. TONG Kin-ming 曾子峰先生 Mr. TSANG Tsz-fung 黃家駒先生 Mr. WONG Ka-kui, Steven
王美娟女士 Ms. WONG Mei-kuen 黃承香牧師 Rev. WONG Sing-heung 黃煥莊先生 Mr. WONG Woon-chong, Ivan
楊帶仙女士 Ms. YEUNG Tai-sin 葉詠恩女士 Ms. YIP Wing-yan

十年長期服務獎 10-year Long Service Award

陳振北先生	Mr. CHAN Chun-pak	陳志勇先生	Mr. CHAN Dennis G.	陳火勝先生	Mr. CHAN Fo-shing
陳浩恩先生	Mr. CHAN Ho-yan	陳家俊先生	Mr. CHAN Ka-chun, John	陳鏡如牧師	Rev. CHAN Kang-yu, Petros
陳嘉欣女士	Ms. CHAN Ka-yan	陳共樂先生	Mr. CHAN Kung-lok	陳文麗女士	Ms. CHAN Man-lai
陳惠珍女士	Ms. CHAN Wai-chun	陳汝生牧師	Rev. CHAN Yu-sang	周詠珊女士	Ms. CHAU Wing-shan
周遠瑩女士	Ms. CHAU Yuen-ying	張智恒先生	Mr. CHEUNG Chi-hang	張勁先生	Mr. CHEUNG King
蔡錦文先生	Mr. CHOI Kam-man, Charies	蔡麗冰女士	Ms. CHOI Lai-bing	蔡影蓮女士	Ms. CHOI Ying-lin
周燕雯女士	Ms. CHOW Yin-man	徐奇榮先生	Mr. Horace CHUI	方嘉華先生	Mr. FONG Ka-wah, Kevin
霍偉祈先生	Mr. FUK Wai-ki	何漢生先生	Mr. HO Hon-sang	何國賢先生	Mr. HO Kwok-yin
何紹聰先生	Mr. HO Siu-chung	葉穎豪先生	Mr. IP Wing-ho	郭詠斌先生	Mr. KWOK Wing-pan
林景偉先生	Mr. LAM King-wai	林傑先生	Mr. LAM Kit	林國華先生	Mr. LAM Kwok-wah
林官麟先生	Mr. LAM Kwun-lun	林素華女士	Ms. LAM So-wah	劉浩剛先生	Mr. LAU Ho-kong
劉國健先生	Mr. LAU Kwok-kin	劉蘭芳女士	Ms. Lau Lan-fong	劉偉文先生	Mr. LAU Wai-man
李智聰先生	Mr. LEE Chi-cheung	李少雁女士	Ms. LEE Siu-ngan	李潤強先生	Mr. LEE Yun-keung
梁錫麟先生	Mr. LEUNG Sik-lun	李樂生先生	Mr. LI Lok-sang	李安怡女士	Ms. LI On-yee, Anna
連淑貞女士	Ms. LIN Shuk-ching, Candy	呂佩珊女士	Ms. LUI Pui-shan	雷偉勝先生	Mr. LUI Wai-shing
陸創基先生	Mr. LUK Chong-kay	麥笑卿女士	Ms. MAK Siu-hing, Emily	麥玉鳳女士	Ms. MAK Yuk-fung
莫華倫先生	Mr. MOK Wa-lun, Alan	伍鳳貞女士	Ms. NG Fung-ching	吳佩坤先生	Mr. NG Pui-kwan
吳月娥女士	Ms. NG Yuet-ngor	危淑芬女士	Ms. NGAI Shuk-fun	彭偉光先生	Mr. PANG Wai-kwong
畢家雯女士	Ms. PAT Ka-man	岑樹基牧師	Rev. SHUM Shu-kei	蕭百明先生	Mr. SIU Pak-ming
蘇成鈺牧師	Rev. SO Shing-kau	司徒安怡女士	Ms. SZTO On-yee	鄧俊傑先生	Mr. TANG Chun-kit
鄧小立先生	Mr. TANG Siu-lap	田偉珍女士	Ms. TIN Wai-chun	杜頤先生	Mr. TO Yee
曾靄雲女士	Ms. TSANG Choi-wan	曾國達先生	Mr. TSANG Kwok-tat	曾雪貞女士	Ms. TSANG Suet-ching, Cecilia
曾詠珊女士	Ms. TSANG Wing-shan	謝秉皓先生	Mr. TSE Ping-ho, Kelvin	徐文靜女士	Ms. TSUI Man-ching
尹麗英女士	Ms. WAN Lai-ying	黃彩華女士	Ms. WONG Choi-wah	黃振權牧師	Rev. WONG Chun-kuen
黃家樂先生	Mr. WONG Ka-wing	王聿堉女士	Ms. WONG Lut-kan, Topaz	黃柏穎先生	Mr. WONG Pak-wing
馮黃寶珠女士	Ms. WONG Po-chu	王淑卿女士	Ms. WONG Suk-hing, Thalia	楊志光先生	Mr. YEUNG Chi-kong
楊忠良先生	Mr. YEUNG Chung-leung	嚴德亮先生	Mr. YIM Tak-leung		

五年長期服務獎 5-year Long Service Award

湛潔萍女士	Ms. CHAM Kit-ping	陳卓成先生	Mr. CHAN Cheuk-shing	陳志毅先生	Mr. CHAN Chi-ngai, Allan
陳靜儀女士	Ms. CHAN Ching-yi	陳楚金女士	Ms. CHAN Chor-kam	陳潔雯女士	Ms. CHAN Kit-man
陳文信先生	Mr. CHAN Man-shun	陳明正先生	Mr. CHAN Ming-ching	陳少全先生	Mr. CHAN Siu-chuen
陳淑嫻女士	Ms. CHAN Suk-han, Sarah	陳惠珠女士	Ms. CHAN Wai-chu, Helen	陳維諾先生	Mr. CHAN Wai-nok
陳賢德先生	Mr. CHAN Yin-tak	陳玉蓮女士	Ms. CHAN Yuk-lin, Amy	張鴻先生	Mr. CHANG Hung
周智樂先生	Mr. CHAU Chi-sun	鄒瑜女士	Ms. CHAU Yu	鄭嘉豪先生	Mr. CHENG Ka-ho, Eric
鄭詠琴女士	Ms. CHENG Wing-kam	鄭穎煒先生	Mr. CHENG Wing-wai	張麗萍女士	Ms. CHEUNG Lai-ping
張詩慧女士	Ms. CHEUNG Sze-wai	張芷茵女士	Ms. CHEUNG Tsz-yan	張允慧女士	Ms. CHEUNG Yau-wai
詹嫻嫻女士	Ms. CHIM Shan-shan	蔡永光先生	Mr. CHOI Wing-kwong	周文傑先生	Mr. Anthony CHOW
周凱源先生	Mr. CHOW Hoi-yuen	蔡少玲女士	Ms. CHOW Siu-ling, Louisa	朱卓賢先生	Mr. CHU Cheuk-yin, Dennis
朱紫薇女士	Ms. CHU Chi-mei	徐佳恩女士	Ms. CHUI Kai-yan	傅楚峰先生	Mr. FU Chor-fung
馮騰靖先生	Mr. FUNG Tang-ching	何立明先生	Mr. HO Lap-ming	何美玉女士	Ms. HO Mei-yuk
何安琪女士	Ms. HO On-ki	何恩光先生	Mr. HO Yan-kwong, David	黃家峯先生	Mr. HUANG Ka-chuen
許淑心女士	Ms. HUI Shuk-sum	許英華女士	Ms. HUI Ying-wa	洪嘉雯女士	Ms. HUNG Ka-man
洪佩雅女士	Ms. HUNG Pui-nga	楊彩雲女士	Ms. JAN Choi-wan, Candice	江祖安先生	Mr. KONG Cho-on, James
江銘恩傳道	Past. KONG Ming-yan	郭琴女士	Ms. KWOK Kam	郭麗儀女士	Ms. KWOK Lai-yee
鄭應全先生	Mr. KWONG Ying-chuen	黎進傑先生	Mr. LAI Chun-kit	林展豐先生	Mr. LAM Chin-fung
林浩原先生	Mr. LAM Ho-yuen	林樂恆女士	Ms. LAM Lok-heng	林小麗女士	Ms. LAM Siu-lai
林綺華女士	Ms. LAM Yee-wa, Eva	劉浩銘先生	Mr. LAU Ho-ming	劉啟勳先生	Mr. LAU Kai-fun, Terry
劉健邦先生	Mr. LAU Kin-pong, Jordy	劉偉豪先生	Mr. LAU Wai-ho	劉月娥女士	Ms. LAU Yuet-ngor
李敬華先生	Mr. LEE King-wah, Joshua	李思敏女士	Ms. LEE See-man, Samantha	李錫賢先生	Mr. LEE Shek-yin
梁麗華女士	Ms. LEONG Lai-wa	梁志輝先生	Mr. LEUNG Chi-fai, Albert	梁鳳芯女士	Ms. LEUNG Fung-sum
梁曉玲女士	Ms. LEUNG Hiu-ling	梁景嵐女士	Ms. LEUNG King-laam	梁建豪先生	Mr. LEUNG Kin-ho
梁美華女士	Ms. LEUNG Mei-wa, Katia	梁慧碧女士	Ms. LEUNG Wai-bik	李家漢先生	Mr. LI Ka-hon
李偉明先生	Mr. LI Wai-ming, Keith	羅雋永先生	Mr. LO Chun-wing	羅寶瑛女士	Ms. LO Po-ying
雷詩思女士	Ms. LUI Sze-sze	馬柏謙先生	Mr. MA Pak-him	麥斯雅女士	Ms. MAK Sze-nga, Cherry
伍秋明女士	Ms. NG Chau-ming	伍凱敏女士	Ms. NG Hoi-man	吳雪儀女士	Ms. NG Suet-yi
彭俊明先生	Mr. PANG Chun-ming	彭敬琳先生	Mr. PANG King-lam	潘麗芳女士	Ms. PUN Lai-fong
蕭顏芳女士	Ms. SIU Ngan-fong	蘇詠欣女士	Ms. SO Wing-yan	孫莉琪女士	Ms. SUEN Lee-ki
鄧俊樂先生	Mr. TANG Chun-sun	曾加祈先生	Mr. TSANG Ka-ki	曾華仁先生	Mr. TSANG Wah-yan
曾慧冰女士	Ms. TSANG Wai-bing	曾以勒先生	Mr. TSANG Yee-lak	謝偉全先生	Mr. TSE Wai-chuen
謝偉文先生	Mr. TSE Wei-man	董長發牧師	Rev. TUNG Cheung-fat	韋燕冰女士	Ms. WAI Yin-ping, Mandy
汪碧怡女士	Ms. WONG Bik-yee	黃靜霞女士	Ms. WONG Cheung-ha	王家麒先生	Mr. WONG Ka-ki, Dennis
王廣偉先生	Mr. WONG Kang-wai	黃慕燕女士	Ms. WONG Mo-yin	王紹文先生	Mr. WONG Siu-man
黃少游先生	Mr. WONG Siu-yau	黃筱瑩女士	Ms. WONG Siu-ying	胡雋詠女士	Ms. WU Chun-wing
胡兆偉先生	Mr. WU Siu-wai, Kevin	溫嘉儀女士	Ms. WUN Kar-yee, Yvonne	甄麗愉女士	Ms. YAN Lai-yee
尤惠儀女士	Ms. YAU Wei-yee, Barbara	余沛恩女士	Ms. YU Pei-en	余冬瑜女士	Ms. YU Tung-yu

名譽嘉許章 Honourable Service Badge

陳明正先生	Mr. CHAN Ming-ching	鄭耀成牧師	Rev. CHENG Yiu-sing, Jonathan	張順高先生	Mr. CHEUNG Shun-ko, Norton
趙玉雲校長	Principal CHIU Yuk-wan	朱偉基校長	Principal CHU Wai-ki	朱雲港先生	Mr. CHU Wan-kwong
鍾錦玲女士	Ms. CHUNG Kam-ling	馮潔茜女士	Ms. FUNG Kit-sai	江銘恩傳道	Past. KONG Ming-yan
郭錦賜先生	Mr. KWOK Kam-chi	林碧儀女士	Ms. LAM Pik-yi	林偉雄先生	Mr. LAM Wai-hung, Lawrence
林偉傑傳道	Past. LAM Wai-kit, Wigan	劉寶珊女士	Ms. LAU Po-shan, Carol	劉德鳴先生	Mr. LAU Tak-ming
羅春鳳校長	Principal LAW Chun-fung	梁志韜先生	Mr. LEUNG Chi-to	梁小鳳女士	Ms. LEUNG Siu-fung
梁慧碧女士	Ms. LEUNG Wai-bik	雷慧靈博士	Dr. LUI Wai-ling, Annissa	馬嘉倫先生	Mr. MA Ka-lun
莫華倫先生	Mr. MOK Wa-lun, Alan	吳佩珊校長	Principal NG Pui-shan	彭樂馨先生	Mr. PANG Lok-sing
潘正行先生	Mr. POON Ching-hang, Amos	冼日星先生	Mr. SIN Yat-sing	田珮晶女士	Ms. TIN Pui-ching
陶小鳳校長	Principal TOO Siu-fung	曾美娟女士	Ms. TSANG Mei-kuen	王美娟女士	Ms. WONG Mei-kuen
黃妙玲校長	Principal WONG Miu-ling	王紹文先生	Mr. WONG Siu-man	黃定康校長	Principal WONG Ting-hong
阮鳳儀校長	Principal YUEN Fung-yi				

訓練嘉許章 (第三級) Training Award Badge (Stage 3)

黃劍青先生 Mr. WONG Kim-ching

訓練嘉許章 (第二級) Training Award Badge (Stage 2)

盧佩嫦女士 Ms. LO Pui-sheung

創辦人章 Founder's Badge

李穎翹	LI Wing Kiu	潘文諾	PUN Man Nok	鄧雪汶	TANG Suet Man
譚倩盈	TAM Sin Ying	李綺航	LEE Yee Hong	余穎芯	YU Wing Sum
黃婉詩	WONG Yuen Sze				

步操比賽 Drill Competition

主席盃 (初級組)

冠軍：第12分隊
亞軍：第78分隊
季軍：第145分隊
最佳制服：第78分隊
最佳司令員：第12分隊莫秉燦副隊長

Chairperson's Cup (Junior Section)

Champion: The 12th Company
1st-runner up: The 78th Company
2nd-runner up: The 145th Company
Best Dressed Uniform Award: The 78th Company
Best Commander Award: Mr. MOK Ping-chan, The 12th Company

會長盃 (中級組)

冠軍：第35分隊
亞軍：第89分隊
季軍：第12分隊
最佳制服：第89分隊
最佳司令員：第35分隊蔡耀恩副隊長

President's Cup (Company Section)

Champion: The 35th Company
1st-runner up: The 89th Company
2nd-runner up: The 12th Company
Best Dressed Uniform Award: The 89th Company
Best Commander Award: Mr. CHOI Yiu-yan, The 35th Company

讀經運動會 Bible Reader Scheme

聖經問答比賽 (初級組)

冠軍：第282分隊
亞軍：第62分隊
季軍：第244分隊

Bible Quiz Competition (Junior Section)

Champion: The 282nd Company
1st-runner up: The 62nd Company
2nd-runner up: The 244th Company

聖經問答比賽 (中級組)

冠軍：第170分隊
亞軍：第261, 328分隊
季軍：第89分隊

Bible Quiz Competition (Company Section)

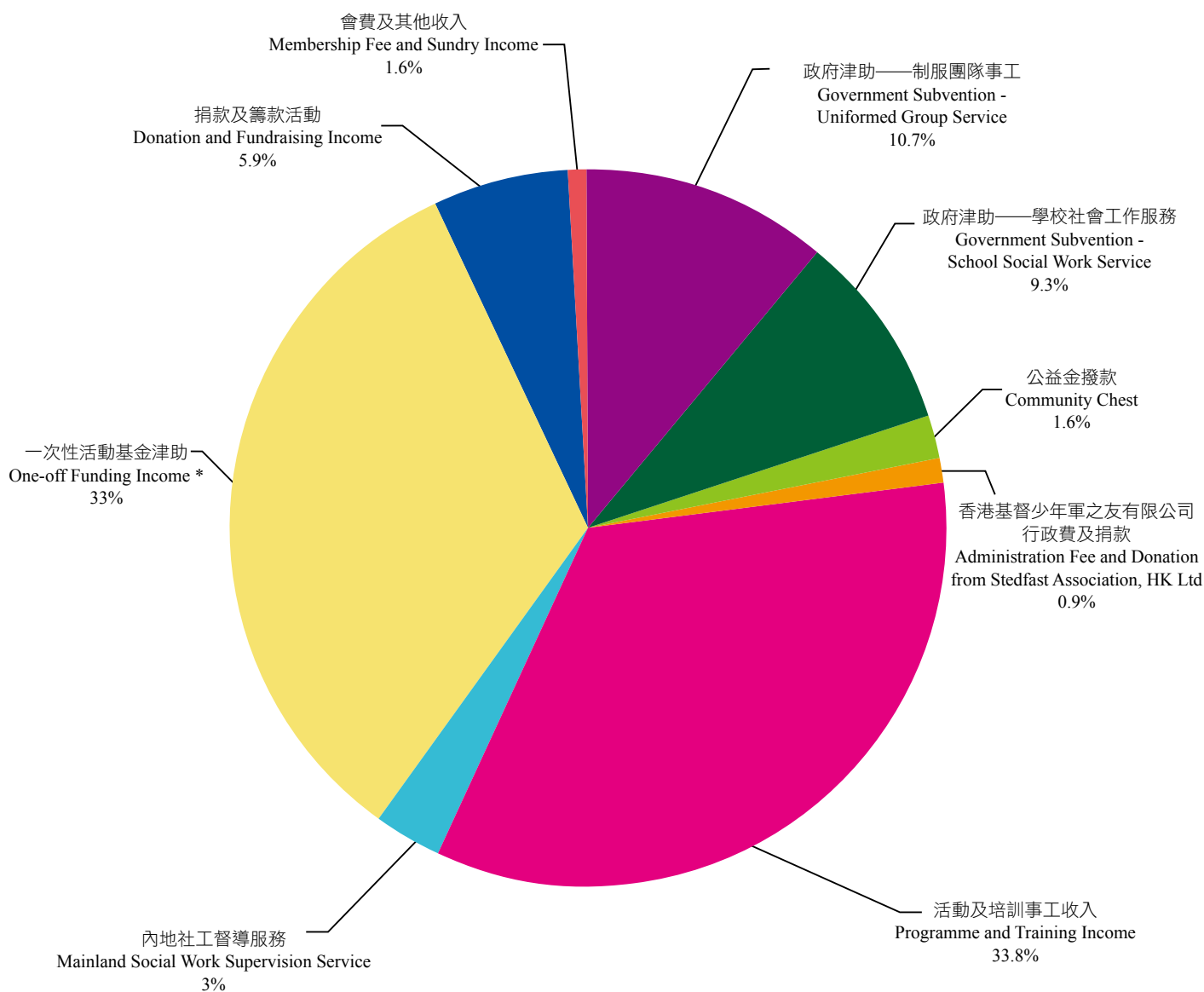
Champion: The 170th Company
1st-runner up: The 261st, 328th Company
2nd-runner up: The 89th Company

財務摘要

Financial Summary

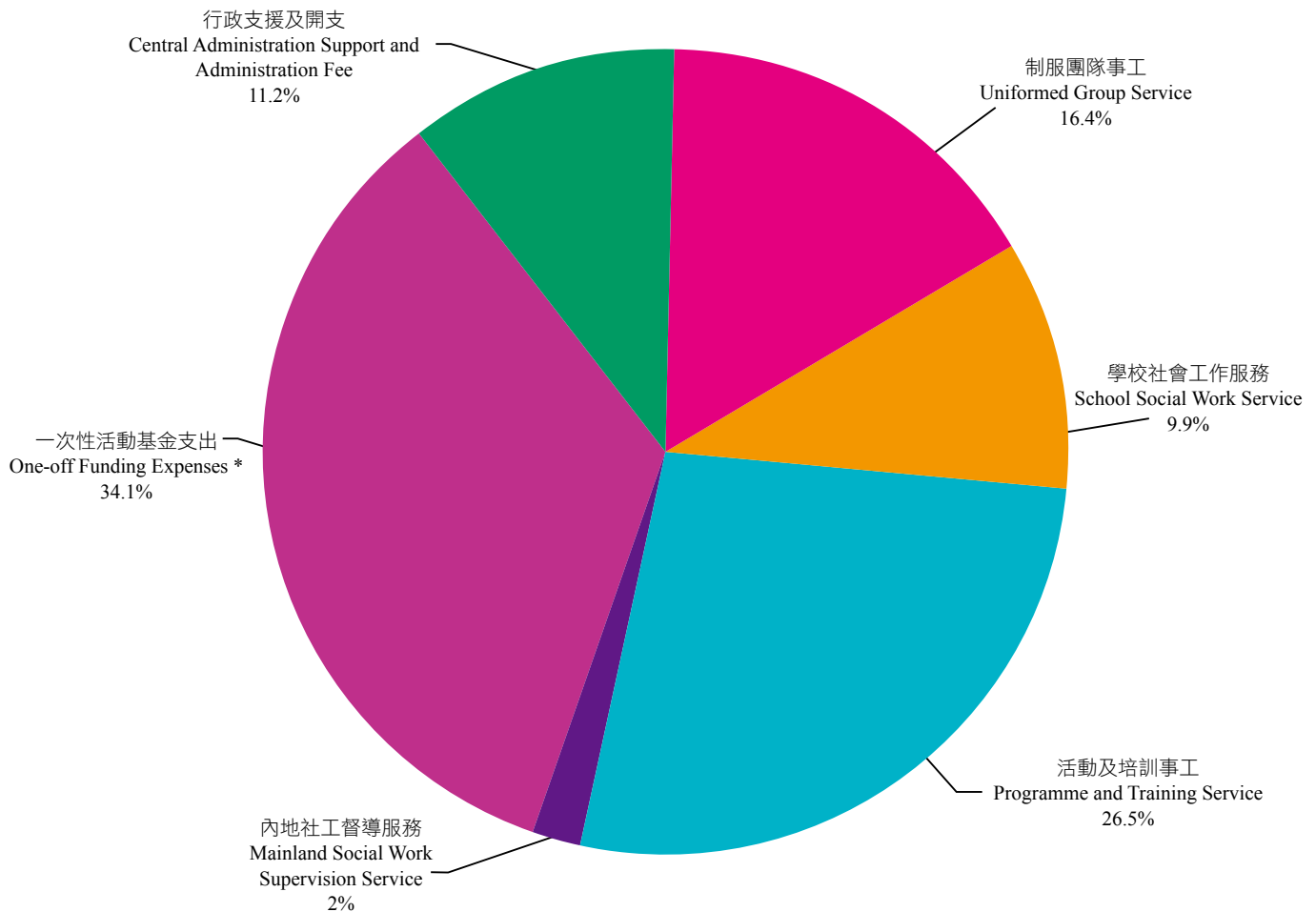
收入來源 Source of Revenue

收入 Income	HK \$	%
政府津助——制服團隊事工 Government Subvention - Uniformed Group Service	4,540,000	10.7%
政府津助——學校社會工作服務 Government Subvention - School Social Work Service	3,956,708	9.3%
公益金撥款 Community Chest	696,300	1.6%
香港基督少年軍之友有限公司行政費及捐款 Administration Fee and Donation from Stedfast Association, HK Ltd	396,908	0.9%
活動及培訓事工收入 Programme and Training Income	14,327,355	33.8%
內地社工督導服務 Mainland Social Work Supervision Service	1,286,459	3.0%
一次性活動基金津助 One-off Funding Income *	13,990,180	33.0%
捐款及籌款活動 Donation and Fundraising Income	2,517,194	5.9%
會費及其他收入 Membership Fee and Sundry Income	658,552	1.6%
	42,369,656	100%



總支出 Total Expenses

支出 Expenses	HK \$	%
制服團隊事工 Uniformed Group Service	6,738,582	16.4%
學校社會工作服務 School Social Work Service	4,091,478	9.9%
活動及培訓事工 Programme and Training Ministry	10,895,255	26.5%
內地社工督導服務 Mainland Social Work Supervision Service	828,667	2.0%
一次性活動基金支出 One-off Funding Expenses *	14,026,875	34.1%
行政支援及開支 Central Administration Support and Administration Fee	4,590,955	11.2%
	41,171,812	100%



一次性活動基金 One-off Funding *

教育局 Education Bureau · 校本課後學習及支援計劃 School Based After School Learning	九龍城區議會 Kwoloon City District Council · 社區減廢行動——齊齊咪啱嘢 Community Waste Less Action -Go Green Waste Less
政制及內地事務局 Constitutional and Mainland Affairs Bureau · 2017年兒童權利教育活動資助計劃 2017 Children's Right Education Funding Scheme	利希慎基金 Lee Hysan Foundation
公民教育委員會 Committee on the Promotion of Civic Education · 「一帶一路」交流資助計劃 Funding Scheme for Exchange in Belt and Road Countries	電影、報刊及物品管理辦事處 Office For Film, Newspaper and Article Administration · 健康四格漫畫創作大賽 Healthy Comic Strip Contest
環境及自然保育基金 Environment and Conservation Fund Secretariat · 社區廢物回收項目 Community Waste Recovery Project	悟宿基金 Providence Foundation (Sharity)
民政事務局 Home Affairs Bureau · 制服團體資助計劃 Assistance Scheme to Needy Student Members · 主題計劃撥款 Thematic Fund	何東爵士慈善基金 The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund
民政事務總署 Home Affairs Department · 「伙伴倡自強」社區協作計劃 (B.Net-節日活動及項目策劃) Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Programme	戴麟趾爵士康樂基金 Sir David Trench Fund for Recreation
匯豐銀行慈善基金 The Hongkong Bank Foundation · 執紙皮換菠蘿包 Scavengers Experience	語文教育及研究常務委員會 Standing Committee on Language Education & Research · 探索時間——文字偵探計劃 Project of Adventure Time - Word Detective

鳴謝

Acknowledgements

本會於是年度*之發展實有賴各界的支持，現謹此向以下人士、機構和單位致深切的謝意。

Our organization wishes to express our grateful thanks to the following individuals, organizations and units, whose support in 2016-17 has made our work possible:

特別鳴謝 Special Acknowledgements

前任行政長官梁振英先生, GBM, GBS, JP
民政事務局長劉江華先生, JP
本會各請任人士

The Hon C Y LEUNG, GBM, GBS, JP
Mr LAU Kong-wah, JP, Secretary for Home Affairs
Honorary Advisors, Brigade President, Brigade Chaplain, Brigade Vice-Presidents & Brigade Advisors

政府部門及相關機構 Governmental Departments & Related Organizations

青年事務委員會	Commission on Youth	民政事務總署	Home Affairs Department
香港海關	Customs and Excise Department	九龍城區議會	Kowloon City District Council
發展局	Development Bureau	葵青區議會	Kwai Tsing District Council
教育局	Education Bureau	馬灣鄉事委員會	Ma Wan Rural Committee
環境保護署	Environmental Protection Department	社會福利署	Social Welfare Department
家庭議會	Family Council	香港公益金	The Community Chest
民政事務局	Home Affairs Bureau	荃灣區議會	Tsuen Wan District Council

非政府機構及協會 Non-governmental Organizations & Associations

義務工作發展局	Agency for Volunteer service	香港聖公會福利協會	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council
中國香港攀山及攀登總會	China Hong Kong Mountaineering and Climbing Union	社會服務發展研究中心	Institute of Social Service Department
香港中華基督教青年會	Chinese YMCA of Hong Kong	香港野外定向總會	Orienteering Association of Hong Kong
環保協進會	Environmental Association	聖雅各福群會	St. James' Settlement
香港金章會	Gold Award Holders Association Hong Kong	香港青年獎勵計劃	The Hong Kong Award for Young People
香港獨木舟總會	Hong Kong Canoe Union	香港社會服務聯會	The Hong Kong Council of Social Service
香港歷奇輔導學會	Hong Kong Institute of Adventure Counseling	仁愛堂	Yan Oi Tong
香港路德會社會服務處	Hong Kong Lutheran Social Service Lutheran church - Hong Kong Synod		

商界展關懷伙伴 Caring Company Partners

優越財經印刷有限公司	A. Plus Financial Press Limited	志品集團有限公司	Luxba Group Limited
優越國際財經印刷有限公司	A. Plus International Financial Press Limited	喜運來實業有限公司	Max Fortune Industrial Limited
創意地毯有限公司	Carpet Concept Company Limited	永利保貿易(亞洲)有限公司	Sure Profit Trading (Asia) Company Limited
綠葉療膚中心	Jackeline Beauty Salon		

商業機構 Business Corporations

親子王國	88DB Services Limited Baby Kingdom Blue Box International Ltd Blue Mountain Sports	聯興創建工程有限公司 馬灣公園有限公司 香港鐵路有限公司 曼秀雷敦(亞洲太平洋)有限公司 網滙科技有限公司 吳孫劉會計師事務所有限公司 飛利浦電子香港有限公司	Luen Hing Construction & Eng. Ltd. Ma Wan Park Limited Mass Transit Railway Corporation Mentholatum (Asia Pacific) Limited Network Technology Limited Ng, Suen, Lau C.P.A. Limited Philips Electronics Hong Kong Limited POGGENPOHL H.K. LIMITED Roger Kam & Co. Smart Talents Marketing Communications
中進企業有限公司	China Distribution & Logistics Ltd	金朝陽集團	Soundwill Group
花旗集團	Citi Group	渣打銀行(香港)有限公司	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited
愉景新城	Coffee Pro D. Park Hazel & Hershey Coffee Roasters	新鴻基地產有限公司	Sun Hung Kai Properties Limited
健絡通藥業有限公司	Herbalgy Pharmaceutical Ltd	大埔超級城	Tai Po Mega Mall
撒隆巴斯	Hisamitsu Pharmaceutical Co.,Inc.	捷榮咖啡	TWG Coffee
香港地	HK Day iMission Group Limited Joy Us Kang's Healthyland	浩管(香港)會計師事務所有限公司	Wcl (Hk) C.P.A. Company Ltd
姜.美.養顏館	Kolb Coffee Logitech Asia Pacific Ltd.	德豐行化粧品有限公司	Yick Fung Hong Cosmetic & Detergent Company Limited

基金 Funds & Foundations

公民教育委員會	Committee on the Promotion of Civic Education
- 「一帶一路」交流資助計劃	- Funding Scheme for Exchange in Belt and Road Countries
政制及內地事務局	Constitutional and Mainland Affairs Bureau
- 2017年兒童權利教育活動資助計劃	- 2017 Children's Right Education Funding Scheme
教育局	Education Bureau
- 校本課後學習及支援計劃	- School Based After School Learning
環境及自然保育基金	Environment and Conservation Fund Secretariat
- 社區廢物回收項目	- Community Waste Recovery Project
民政事務局	Home Affairs Bureau
- 制服團體資助計劃	- Assistance Scheme to Needy Student Members
- 主題計劃撥款	- Thematic Fund
民政事務總署	Home Affairs Department
- 「伙伴倡自強」社區協作計劃(想創里——歷奇項目策劃)	- Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Programme
- 「伙伴倡自強」社區協作計劃(B.Net——節日活動及項目策劃)	- Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Programme
九龍城區議會	Kowloon City District Council
- 社區減廢行動-齊齊咪睇嘢	- Batering - Say No to Waste
- 以物易物咪睇嘢	
九龍城區青年活動委員會	Kowloon City District Youth Programme Committee
- BB Teen Power	- BB Teen Power
利希慎基金	Lee Hysan Foundation
電影、報刊及物品管理辦事處	Office For Film, Newspaper and Article Administration
- 健康四格漫畫創作大賽	Healthy Comic Strip Contest
悟宿基金	Providence Foundation (Sharity)
	Rainbow Foundation
	Sir David Trench Fund for Recreation
戴麟趾爵士康樂基金	Social Welfare Department
社會福利署	- Child Development Fund Projects
- 兒童發展基金	

語文教育及研究常務委員會
- 探索時間——文字偵探計劃
匯豐銀行慈善基金
- 執紙皮換菠蘿包
- 物物交換建社群
何東爵士慈善基金

Standing Committee on Language Education & Research
- Project of Adventure Time - Word Detective
The Hongkong Bank Foundation
- Scavengers Experience
- Barter in the Community
The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund

教會及基督教機構 Churches & Christian Organizations

路德會沐恩堂	Amazing Grace Lutheran Church	循道衛理聯合教會觀塘堂	Kwun Tong Methodist Church
神召會石硤尾堂	Assembly Of God Shek Kip Mei Church	荔枝角靈糧堂	Lai Chi Kok Ling Liang Church
中華使以利會油麻地堂	China Peniel Missionary Society Inc - Yaumati Church	宣道會麗瑤堂	Lai Yiu Alliance Church
中華基督教禮賢會香港堂	Chinese Rhenish Church Hong Kong	基督教宣道會藍田堂	Lam Tin Alliance Church
中華基督教禮賢會紅磡堂	Chinese Rhenish Church, Hung Hom	循道衛理聯合教會藍田堂	Lam Tin Methodist Church
基督教宣道會基石堂	Christian & Missionary Alliance Kei Shek Church	循道衛理聯合教會馬鞍山堂	Ma On Shan Methodist Church
基督教以便以謝創新堂	Christian Ebenezer Innovative Church		Methodist City Space
中華基督教會基灣堂	Church of Christ in China Kei Wan Church	五旬節聖潔會筲箕灣堂	Pentecostal Holiness Church Shaukiwan Assembly
中華傳道會中心堂	CNEC Fellowship Church	路德會救恩堂	Redemption Lutheran Church Hong Kong
浸信宣道會啟業堂	Conservative Baptist Kai Yip Church	香港讀經會	Scripture Union of Hong Kong
中國基督教播道會天泉堂	EFCC-Tin Chuen Church	沙田神召會	Shatin Assembly of God Church
中國基督教播道會恩福堂	EFCC-Yan Fook Church	沙田浸信會小瀝源堂	Shatin Baptist Church Siu Lek Yuen Chapel
基督教香港信義會靈合堂	ELCHK Communion Lutheran Church	沙田平安福音堂	Shatin Peace Evangelical Centre
宣道會錦繡堂	Fairview Park Alliance Church	順寧道平安福音堂	Shun Ning Road Peace Evangelical Center Ltd
維護家庭基金	Family Value Foundation of Hong Kong	循道衛理聯合教會香港堂	The Chinese Methodist Church Hong Kong
香港浸信教會	Hong Kong Baptist Church	循道衛理聯合教會北角堂	The Chinese Methodist Church North Point
香港宣道會恩浩堂	Hong Kong Evangelical Yan Ho Church	循道衛理聯合教會將軍澳堂	Tseung Kwan O Methodist Church
香港宣道會恩光堂	Hong Kong Evangelical Yan Kwong Church	基督教尖沙咀潮人生命堂	Tsim Sha Tsui Swatow Christian Church
香港宣道會恩佑堂	Hong Kong Evangelical Yan Yau Church	基督教香港崇真會救恩堂	Tsung Tsin Mission of Hong Kong Kau Yan Church
以馬內利浸信會	Immanuel Baptist Church	神召會屯門堂	Tuen Mun Assemblies of God Church
九龍城浸信會	Kowloon City Baptist Church	屯門基督教會	Tuen Mun Christian Church
香港九龍塘基督教中華宣道會大圍堂	Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Tai Wai Church	東涌靈糧堂	Tung Chung Ling Liang Church
香港九龍塘基督教中華宣道會豐盛堂	Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Fung Shing Church	金巴崙長老會禧臨堂	Xi Lin Cumberland Presbyterian Church
香港九龍塘基督教中華宣道會黃埔聯福堂	Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. United	圓洲角浸信會	Yuen Chau Kok Baptist Church
觀塘浸信會	Gospel Church Whampoa Kwun Tong Baptist Church		

學校及教育機構 Schools & Educational Organizations

黃埔宣道小學	Alliance Primary School, Whampoa	藍田循道衛理小學	Lam Tin Methodist Primary School
陸超鈞鴻教育基金	Angela Luk's Education Foundation Ltd.	路德會呂明才中學	Lui Ming Choi Lutheran College
香港浸信會聯合會香港西北扶輪社幼稚園	Baptist Convention of HK RCHK Northwest Kindergarten	粵南信義會排力堂愛鄰幼兒學園	Lutheran Philip House Oi Lun Nursery School
迦密柏雨中學	Carmel Pak U Secondary School	馬鞍山循道衛理小學	Ma On Shan Methodist Primary School
中華基督教會馮梁結紀念中學	CCC Fung Leung Kit Memorial Secondary School	慕光英文書院	Mu Kuang English School
中華基督教會協和書院	CCC Heep Woh College	新亞中學	New Asia Middle School
中華基督教會基道中學	CCC Kei To Secondary School	伯裘書院	Pak Kau College
中華基督教會基灣小學	CCC Kei Wan Primary School	加拿大神召會嘉智中學	PAOC Ka Chi Secondary School
中華基督教會桂華山中學	CCC Kwei Wah Shan College	竹園區神召會南昌康樂幼兒學校	Pentecostal Church of HK Nam Cheong Nursery School
啟基學校 (港島)	Chan's Creative School (H.K. Island)	香港培道小學	Pooi To Primary School
中聖書院	China Holiness College	梨木樹主愛小學	S.K.H. Chu Oi Primary School (Lei Muk Shue)
丹拿山循道學校	Chinese Methodist School, Tanner Hill	聖公會林護紀念中學	S.K.H. Lam Woo Memorial Secondary School
中華傳道會許大同學校	CNEC Ta Tung School	南亞路德會沐恩中學	SALEM-Immanuel Lutheran College
路德會協同中學	Concordia Lutheran School	沙田崇真學校	Shatin Tsung Tsin School
浸信宣道會呂明才小學	Conservative Baptist Lui Ming Choi Primary School	路德會聖雅各幼稚園	St James Lutheran Kindergarten
金巴崙長老會耀道中學	Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School	德貞女子中學	Tack Ching Girls' Secondary School
		基督教聖約教會堅樂第二小學	The Mission Covenant Church Holm Glad No. 2 Primary School
五邑工商總會學校	Five Districts Business Welfare Association School	基督教聖約教會堅樂小學	The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School
炮台山循道衛理中學	Fortress Hill Methodist Secondary School	天水圍循道衛理中學	Tin Shui Wai Methodist College
循理會白普理循理幼兒學校	Free Methodist Church Bradbury Chun Lei Nursery School	台山商會中學	Toi Shan Association College
薈色園可立小學	Ho Lap Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)	將軍澳循道衛理小學	Tseung Kwan O Methodist Primary School
旅港開平商會中學	Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School	東華三院黃炳南中學	TWGHs Wong Fut Nam College
路德會聖十架學校	Holy Cross Lutheran School	華英中學	Wa Ying College
基督教香港信義會心誠中學	Hong Kong Fanling Lutheran Secondary School	元朗商會小學	Yuen Long Merchants Association Primary School
賽馬會官立中學	Jockey Club Government Secondary School		
九龍工業學校	Kowloon Technical School		

國內及海外團體 Mainland & Overseas Organizations

Headquarters of BB Scotland	中山市陽光社會服務中心	深圳基督教兩會
Headquarters of BBUK	東莞市基督教太平福音堂	廣州市大同社會工作服務中心
The Boys' Brigade Asia	東莞市基督教兩會	廣州市社聯社會工作服務中心
The Boys' Brigade in Malaysia	深圳市基督教會布吉堂	廣州市風向標社會工作服務中心
The Boys' Brigade in Thailand	深圳市基督教會南山堂	廣州市廣愛社會工作服務中心
中山市心苑社會工作服務中心	深圳市基督教會深圳堂	廣州市蘿崗區優勢力社會工作發展中心
中山市向日葵社會服務中心	深圳市龍崗區百合社會事務服務中心	廣州市從化區粵善社會工作服務中心
中山市晨光社會服務中心	深圳市寶安區陽光社會工作服務中心	廣東省基督教兩會

本會所有分隊 (包括導師、隊員、家長、義工) Our Companies (Including Officers, Brigaders, Parents and Volunteers) 本會分隊主辦單位及伙伴教會 (包括教會、學校及機構) The Organizing Units and Partner Churches of Our Companies

上述名單依英文字頭排序 The above names are arranged in alphabetical order.

* 是年度指 2016 年 4 月 1 日至 2017 年 3 月 31 日。This year refers to 1 April 2016 to 31 March 2017.

本會謹此向於過去一年曾捐款予本會之人士和機構；各位曾協助推行服務及活動的學校、團體及個人義工們，衷心致意（由於篇幅所限，恕未能盡錄所有善長芳名）。本會更感謝各分隊（包括導師、隊員、家長、義工）、其主辦單位（包括教會、學校及機構）、伙伴教會及香港基督少年軍之友一直的支持和鼓勵。同時，本會感謝各傳媒機構協力推廣本會服務。最後，本會衷心感謝為此年報進行義務翻譯工作的第 40 分隊李擇曦副隊長。We would also like to extend our gratitude to our donors; all the schools, organizations and volunteers who have assisted in our programmes and activities (owing to limited space, we regret not being able to include the names of all donors and supporters). Our thanks are due to all our Companies, including Officers, Brigaders, parents, and volunteers, their Organizing Units, Partner Churches; and Stedfast Association of Hong Kong for their continuous support and encouragement. Moreover, we would like to show our gratitude to all the media for promoting our services. Last, but not least, we would like to express our deep gratitude to Ms. LEE Chak-hei, Priscilla, Lieutenant of the 40th Company; for her voluntary effort in translating this annual report.

總辦事處及服務單位一覽表

List of Head Office and Service Units

總辦事處／制服團隊部 Headquarters / Uniformed Group Division

電話 Telephone	(852) 2714-9253 / (852) 2714-5400
傳真 Fax	(852) 2761-3474
電郵 Email	hq@bbhk.org.hk
地址 Address	香港九龍土瓜灣樂民新村A座地下 G/F., Block A, Lok Man Sun Chuen, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
網址 Website	www.bbhk.org.hk

臻訓中心 Anchor House

電話 Telephone	(852) 3411-8811
傳真 Fax	(852) 3411-8822
電郵 Email	anchor_house@bbhk.org.hk
地址 Address	香港新界馬灣珀欣路33號挪亞方舟二樓 2/F., Noah's Ark, No.33, Pak Yan Road, Ma Wan, N.T., Hong Kong.
網址 Website	http://anchorhouse.bbhk.org.hk

社會工作部 Social Work Division

電話 Telephone	(852) 2714-9254
傳真 Fax	(852) 2712-2977
電郵 Email	swd@bbhk.org.hk
地址 Address	香港九龍土瓜灣樂民新村A座地下 G/F., Block A, Lok Man Sun Chuen, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
網址 Website	www.bbhk.org.hk/school

臻品中心 Stedfast House

電話 Telephone	(852) 2711-6068
傳真 Fax	(852) 2711-6858
電郵 Email	stedfast_house@bbhk.org.hk
地址 Address	香港新界馬灣田寮村44號(馬灣公園 - 通識學園) 44 Tin Liu Village, Fong Yuen Road, Ma Wan, N.T., Hong Kong (Ma Wan Park - Liberal Learning Centre)
網址 Website	www.bbhk.org.hk/stedfasthouse

臻睦中心 Waste Recovery Centre

電郵 Email	rpcentre@bbhk.org.hk
網址 Website	www.bbhk.org.hk/rpcentre

紅磡服務處

Hung Hom Service Centre

電話 Telephone	(852) 2392-2717
傳真 Fax	(852) 2392-2719
地址 Address	香港九龍紅磡寶其利街28號 寶源大廈地下2號舖 Shop 2, G/F., Po Yuen Mansion, 28 Bulkeley Street, Hungghom, Kowloon, Hong Kong

土瓜灣服務處

ToKwaWan Service Centre

電話 Telephone	(852) 2391-2000
傳真 Fax	(852) 2393-2000
地址 Address	香港九龍土瓜灣駿發街12號地下 G/F., 12 Tsuen Fat Street, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong

荃灣服務處

Tsuen Wan Service Centre

電話 Telephone	(852) 2423-9001
傳真 Fax	(852) 2423-9003
地址 Address	香港新界荃灣沙咀道391-407號 寶業大廈地下8B舖 Shop 8B, G/F., Po Yip Building, 391-407 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong

葵涌服務處

Kwai Chung Service Centre

電話 Telephone	(852) 2423-9118
傳真 Fax	(852) 2423-9119
地址 Address	香港新界葵涌大隴街45號銀行大廈地下 G/F., Bank Building, 45 Tai Loong Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong

願景 Vision

優化全人訓練 Whole-Person Development

推動品格培訓 Character Building

青年進入社群 Youth Integration with Community

鞏固家庭價值 Advocacy of the Family Value

彰顯基督生命 Living Out Christ's Life



香港基督少年軍
The Boys' Brigade, Hong Kong

📍 九龍土瓜灣樂民新村A座地下
G/F, Block A, Lok Man Sun Chuen,
Tokwawan, Kowloon, Hong Kong

☎ 2714 9253 📠 2761 3474

✉ hq@bbhk.org.hk 🌐 www.bbhk.org.hk

f boysbrigadehk 📷 theboysbrigadehk

